



Comarca
Andorra - Sierra de Arcos

29 II época | Diciembre 2016



Comarca
Andorra - Sierra de Arcos

Director:

Javier Alquézar Penón

Subdirectora:

M.ª Ángeles Tomás Obón

Directora adjunta:

M.ª Victoria Benito Morales

Secretario de Redacción:

Vicente Carbonell Plaza

Consejo de Redacción:

Beatriz Ara Comín
Clara Cucalón Estrada
Manuel Galve Dolz
Mariano Martínez Luque
José Antonio Pastor Montañés
Rosa Pérez Romero
Pilar Sarto Fraj

Colaboradores:

Cristina Alquézar Villarroja
Raimundo Blasco Galve
Eva Galve Valle
Julio García-Aráez López
Alicia Gracia López
M.ª Luisa Grau Tello
Josefina Lerma Loscos
Rosa López Bielsa
Roberto Morote Ferrer
M.ª Pilar Villarroja Bullido

Diseño y Maquetación:

Birrus Design and Art

Ilustración portada:

Título: *El yayo* (2016)
Autor: Luis Pascual Ferrer
Técnica: acrílico (60 x 30 cm)

Centro de Estudios Locales de Andorra

Calle Escuelas n.º 12
44500 Andorra
publicaciones@celandigital.com
www.celandigital.com

Depósito Legal TE-84-2012
ISSN 2254-9188



Detalle del plano urbano de Andorra (2016), con la representación de imágenes tridimensionales de algunos de sus edificios y la información más importante sobre la villa en el reverso.

Ilustración y diseño: Roberto Morote

Edición: CELAN y Ayuntamiento de Andorra.

- Pág. 3** **Página Tres. Redacción**
- Pág. 4** **Mercadillos veraniegos. Redacción**
Una cita ineludible: La mina en solfa.
Beatriz Ara Comín y Vicente Pellicer Bosque
- Pág. 5** **Presentación múltiple. Redacción**
- Pág. 6** **Casi mil mujeres. Nuevo poemario de la ariñense Elisa Berna.**
Salvador Peguero Abad
La Puerta de los Vientos. Redacción
- Pág. 7** **Las artes plásticas recorrieron la comarca. Redacción**
Otoño teatral. Redacción
- Págs. 8-9** **Memoria de las raíces. La infancia de un niño masovero. Beatriz Ara Comín**
- Págs. 10-11** **A tiro de piedra. Cómo disfrutar viajando sin movernos de casa.**
Isabel Martín-Montalvo Cortes
- Págs. 12-15** **Conoce tus instituciones. La Comarca Andorra-Sierra de Arcos. Clara Cucalón Estrada**
- Págs. 16-17** **Patrimonio documental de la minería. Archivo del Museo Minero de Andorra. Noelia Sánchez García**
- Págs. 18-19** **Ejolve abrió la Semana Europea de los Geoparques 2016.**
M.ª Ángeles Tomás Obón
- Págs. 20-21** **Novedades en torno al arte rupestre y su gestión. Rosa Pérez Romero**
- Págs. 22-25** **Ermitas y capillas de la comarca Andorra-Sierra de Arcos. Alacón.**
Alfredo Andreu Alquézar y Josefina Lerma Loscos
- Págs. 26-29** **Ecos musicales III. Acolla. Jesús Legua Valero**
- Págs. 30-31** **Antonio Pizarro, un presidente con ideas. Pilar Sarto Fraj**
- Págs. 32-35** **Desde Freising con Sergio Füssel. Sergio Füssel y Beatriz Ara Comín**
- Págs. 36-39** **Ángel Alcalá. Un humanista aragonés. Redacción**
- Págs. 40-43** **Agrupación Laudística de la Escuela de Música de Andorra. 20 años dando la nota. Manuel Galve Dolz y Pilar Villarroja Bullido**
- Págs. 44-45** **Artistas que evocan artistas. El escultor José Miguel Abril en Crivillén.**
Redacción
- Págs. 46-47** **XIII Concurso de Microrrelatos Mineros Manuel Nevado Madrid. Relato ganador: *Ardor*. Pablo Rodríguez Medina**
- Págs. 48-50** **Tercer Certamen Cultural de la villa de Oliete. Fernando Aínsa Amigues**
Relato ganador: *Las olas*. Raúl Clavero Blázquez
- Pág. 51** **Los pasos están en [...]. Daniel Arana. Elisa Berna Martínez**

Página Tres

Redacción

Fotos: Manuel Galve



Nuestros abuelos. Simón Domingo Blasco.

Ampliación del parque escultórico Los Barrancos, de Alloza

Una nueva escultura de Simón Domingo Blasco, titulada *Nuestros abuelos* y realizada en hierro, se ha instalado en el singular paraje artístico denominado Los Barrancos. Se trata de un homenaje a las personas que nos precedieron, a su esfuerzo y trabajo para hacer esta tierra un poco mejor.

Con esta son ya 11 las esculturas que integran este espacio museístico al aire libre.



Descubrimiento de la placa dedicada a Serafin Grau

Homenaje a D. Serafin Grau

Alloza rindió homenaje al que fue maestro en la localidad durante las décadas de 1960 y 1970 y principal impulsor de la cooperativa agrícola San Blas, D. Serafin Grau Lombarte. El sencillo y emotivo acto consistió en el descubrimiento de una placa que da su nombre a la plaza donde se ubicaba el molino que él impulsó y que por diversas razones se ha desplazado al polígono industrial de la localidad. Se contó con la presencia de sus hijos Juan Carlos y Luis Fernando, ya que el homenajeado no pudo acudir por motivos de salud.

Encuentro con el autor

El lunes 7 de noviembre el Grupo de Lectura de la Biblioteca Juan Martín Sauras se reunió con el escritor José Giménez Corbatón. Una de las integrantes del grupo, Teresa García, nos comenta sus impresiones de la charla: "Esta vez nos presentó la novela *Avalancha* y, como en ocasiones anteriores, no nos defraudó. Con un resumen muy concreto, nos planteó las tres líneas del argumento y los motivos que le llevaron a escribir un libro un tanto complicado, lleno de reflexiones sobre textos de escritores que admira. En el coloquio posterior los asistentes hicieron comentarios y dieron opiniones sobre el libro y él contestó a las preguntas que se plantearon, todo ello de una manera distendida y cercana".



Galerías. Cartografía minera

En páginas siguientes de este boletín damos cumplida cuenta del convenio firmado entre Endesa y la Comarca Andorra-Sierra de Arcos para la cesión de una parte del archivo de la empresa energética correspondiente a sus actividades mineras en la comarca. Mientras está en preparación este número nos llega la noticia de que con parte de los materiales de ese archivo y la colaboración de la asociación Pozo de San Juan, el Museo MWINAS habrá organizado del 26 de noviembre al 11 de diciembre la exposición *Galerías*, que recoge una pequeña muestra de la cartografía minera de los años 50-60, principalmente relativa a planos de labores y cotos mineros, procedente de dicho fondo.



Cinesol

El CELAN, tras la buena acogida que han tenido los ciclos de Cinesol de febrero, organizados en colaboración con Acción Solidaria Aragonesa (ASA) en torno a la solidaridad, decidió ampliar la oferta de cine en Andorra y proyectar otro ciclo en otoño. El año pasado la comedia social británica fue la protagonista, para este noviembre se ha optado por biografías de músicos estadounidenses pioneros en distintas corrientes musicales y a los que la música y la vida no se lo puso fácil, de ahí el título "El precio de la fama": *Esta tierra es mi tierra*, de Hal Ashby, acerca del músico folk Woody Guthrie; *Bird*, de Clint Eastwood, sobre el nombre del pionero del jazz Charlie Parker; *Ray*, de Taylor Hackford, inspirado en la vida de Ray Charles y *Dreamgirls*, de Bill Condon, sobre el grupo The Supremes, han sido las películas elegidas.

Próxima exposición CELAN: Hábitat

Esta exposición, que tiene como hilo común el hábitat humano, constará de unas 20 fotos de gran formato captadas por algunos de los autores que integran el grupo de fotografía Lumière, impulsado desde el CELAN.

En el momento de escribir estas líneas se desconoce todavía la fecha de su inauguración, pero se prevé que girará en torno a los días previos a las fiestas de Navidad y que podrá contemplarse en la sala de la Estación durante todo el mes de enero.

Mercadillos veraniegos

Redacción

Foto: Rosa Pérez



Mercadillo en Alloza

El verano es época propicia para callejear y qué mejor que aprovechar la ocasión para hacerlo deambulando entre tenderetes artesanales y solidarios. Así lo entendieron en las localidades de Estercuel y Alloza, que aglutinaron a propios y visitantes alrededor de sus mercadillos.

El mercadillo solidario de Estercuel se montó, por tercer año consecutivo, el día 3 de agosto. Promovido por la Asociación Cultural Jóvenes Estercuelanos, en él colaboran, por un lado, los habitantes del pueblo aportando objetos personales y, por otro lado, empresas privadas con sus donaciones. Como en años anteriores estos jóvenes contactan con una ONG, este año fue ASPANOA (Asociación de Padres de Niños Oncológicos de Aragón), para que se beneficie del importe obtenido. El lugar elegido para los puestos fue la plaza de la iglesia. En ellos se pudo comprar cerámica, ropas y artesanía. La actividad se completó con un taller de chapas realizado por la tarde dirigido por trabajadoras de la Comarca.

El otro mercado, en este caso artesanal, se montó en Alloza. De nuevo fue la comisión de fiestas la que lo organizó para el 6 de agosto. En sus puestos se ofrecieron, sobre todo, artículos artesanos de interés.

Este es el cuarto año que se celebra y tiene un doble objetivo, por un lado fomentar los artículos artesanales y por otro recaudar dinero para las fiestas de la localidad. El origen de los puestos es de lo más variado y van desde Valdealgorfa, Mediana de Aragón, Ariño, Andorra o Escatrón hasta la lejana Kenia. Los productos más frecuentes son jabones, cosmética, bisutería, telas o los procedentes del sector alimentario, como cervezas, pastas o embutidos. El lugar elegido es la estrecha calle Mayor y la plaza de España. Allí confluyen las terrazas de los bares del pueblo, los tenderetes, los de Alloza y los turistas dotando de bullicio y encanto a este mercado de verano.

Una cita ineludible: La mina en solfa

Beatriz Ara Comín y Vicente Pellicer Bosque

Foto: Roberto Morote



Nuevamente el pozo de San Juan ha acariciado las notas del Cante de las Minas de La Unión, esta vez con una triunfadora veterana en estas lides. Ha llegado Antonia Contreras y el pozo se ha iluminado.

El concierto se inició con la entrada en escena del guitarrista acompañante, Juan Ramón Caro, que demostró, con una pieza en solitario, su virtuosismo. Acto seguido se unió Antonia, de negro riguroso y mantón azul turquesa. Por su repertorio musical desfilaron malagueñas, cantes de las minas, cantes de Huelva y granaínas. Su voz fluida pasaba suavemente de un registro a otro. La claridad y la vocalización permitían seguir las letras de cada pieza sin dificultad. El guitarrista, acompasado, compenetrado, en definitiva “empastao” con la cantaora, volvía a demostrar su do-

minio de la técnica, sobre todo en las falsetas, muy trabajadas y nítidas. De fondo el olor a hierbabuena y espliego completaban un concierto que puso en pie a un aforo abarrotado de público.

Antonia no quiso olvidarse de los colaboradores del pozo de San Juan, a los que les dedicó un cante de las minas, ni de los ausentes, a los que dirigió una granaína con letra inédita y con la que ganó La Lámpara Minera.

Ya fuera del concierto nos explicó de dónde le viene su pasión por el flamenco: “No vengo de una familia con tradición en el cante, es una afición personal que empezó a nacer cuando, de niña, oía la radio, estamos hablando de los años 60, este aparato era el referente de este tipo de música”. También nos cuenta que siempre quiso dedicarse a esto a pesar de que su entorno rural y su vida personal no se lo permitieron, pero a partir de los años 90 decidió seguir su vocación. Realmente su trayectoria musical es intensa, ya que ha cantado con orquestas internacionales, aunque no tiene todavía un disco en solitario. La motivación para presentarse a este festival ha sido obtener el reconocimiento artístico dentro del mundo del flamenco. Ella misma reconoce que actualmente este tipo de concursos son imprescindibles para alcanzar este fin. Nos comenta: “Si no estás en ese cartel, tu vida profesional no tiene proyección más allá de tu entorno más inmediato”, en este caso Málaga. Por otro lado, la dotación económica le va a permitir grabar ese ansiado disco en solitario.

Un concierto extraordinario, pues, que fue creciendo en intensidad según iban cayendo las sombras sobre el entorno.

Presentación múltiple

Redacción

Fotos: Rosa Pérez

En los días previos a las festividades patronales de Andorra el CELAN se vistió también de fiesta para hacer coincidir los festejos y la cultura con una múltiple presentación de sus últimos trabajos: el libro *Memoria de las raíces*, presentado previamente en Ejulve y al que se le dedica una reseña específica en páginas posteriores de este boletín, un plano de Andorra, el tráiler del documental sobre la Encamisada dirigido por Roberto Morote a iniciativa del Centro de Estudios de Andorra y el número 15 de la *Revista de Andorra*.

María Victoria Benito, que se encarga de su coordinación, comenzó explicando la portada de este número, nuevamente obra de Isidro Ferrer, en la que el ilustrador hace un juego crítico sobre la utilización, con el fin de ser modernos e internacionales, de la lengua de Shakespeare para nombrar objetos que tienen perfecta correspondencia en español; de este modo un membrillo (fruta que en inglés se escribe *quince*) se convierte en el protagonista de la portada de nuestra revista número quince.

En el prólogo Javier Alquézar nos acerca al novedoso concepto de "infoxicación" (intoxicación por sobrecarga informativa), al papel de las redes de comunicación y la utilización que de ellas hace el CELAN. Analiza las repercusiones del bloqueo político e institucional de las últimas elecciones, comenta el sumario y se despidió de la hasta ahora nuestra imprenta Sansueña, que cierra por problemas económicos vinculados con la crisis.

Destacamos en el apartado Estudios, los tres dedicados a Alloza: "El Calvario, un ideal llevado a la práctica", de Josefina Lerma, el único de la zona que mantiene la estructura original que reproduce Tierra Santa. La edición en color llega a "Una serie de cobres flamencos en la ermita del Santo Sepulcro de Alloza



Presentación de varias publicaciones del CELAN el 6 de septiembre en el salón de actos de la Casa de Cultura de Andorra.

(Teruel)", de Juan Carlos Lozano Blasco, con descripción de los doce cobres que constituyen una de las series más importantes de Aragón. Juan José Rigual Heredia firma su estudio "Seis fragmentos de cerámica decorada de 'El Castellillo' de Alloza. Diferentes análisis e interpretaciones".

Arturo Gómez explica el concepto de vacío en la escultura del siglo XX a través de cuatro escultores: Gargallo, Serrano, Oteiza y Chillida.

Javier Alquézar firma el quinto estudio: "Ni un hogar sin lumbre. Política social de la vivienda en el franquismo. La obra sindical de la vivienda en Andorra y Ario".

En el apartado Notas, se recogen los avatares históricos del castillete del pozo de San Juan y en Documentos, un artículo sobre el archivo municipal de Esteruel. La crónica recoge las actividades culturales desarrolladas en la comarca Andorra-Sierra de Arcos durante el año

2015 y en el apartado de Concursos y Certámenes se incluyen las fotografías ganadoras del XII Certamen Internacional de Fotografía Villa de Andorra y los premios del XX Concurso Internacional de Relatos Cortos Juan Martín Sauras.

Después le llegó el turno a Roberto Morote, el creador del plano de Andorra, que tras las felicitaciones de la alcaldesa manifestó su agrado por el hecho de que el proyecto, asumido por el ayuntamiento, haya cumplido las expectativas y explicó cómo se quiso reflejar calles y edificios de interés en un plano de 49,5 x 69 cm. Fueron precisas 150 horas de dibujo, que conforman un trabajo bonito, creativo y original, además de dar respuesta a una necesidad, la existencia de un plano de Andorra con la información turística y patrimonial suficiente. La intención del CELAN, a la vista del resultado, es poder hacer extensible un proyecto similar a otros pueblos de la comarca, presentándolo a estudio de los ayuntamientos correspondientes.

Finalmente se proyectó el tráiler, de unos tres minutos de duración, sobre la Encamisada de Esteruel. Roberto Morote explicó las dificultades que la nieve, el fuego y a veces el viento supusieron para la grabación y la implicación de 55 personas en su rodaje. El avance, pese a su brevedad, dejaba vislumbrar los valores cinematográficos y las posibilidades del documental, que refleja la plasticidad del acto de la Encamisada, su origen y los actos que la conforman.



Casi mil mujeres

Nuevo poemario de la ariñense Elisa Berna

Salvador Peguero Abad

Fotos: Rosa Pérez

El acto de presentación el 20 de agosto del poemario en el salón de plenos del Ayuntamiento de Ariño fue realizado por mi persona -ariñense como la autora y, además, amigo de ella- con una breve glosa del contenido de los textos.



(De izda. a dcha.) Joaquín Macipe, Elisa Berna, Salvador Peguero, Luca Guerri y Joaquín Noé

La propia Elisa Berna y el ilustrador de la obra, Luca Guerri, asistieron a la presentación del poemario *Casi mil mujeres*. Cuarenta y cinco poemas cargados de una gran fuerza a la par que dureza. Luca, con trazo grueso, en blanco y negro, nos da la interpretación de quince de los textos en imágenes y situaciones diversas.

En la obra, en el verso, nos aparecen casi mil Elis as disfrazadas con distintos maquillajes metafóricos, alegóricos, paradójicos... según sea el contexto o la ocasión.

Obra plena de misterio, de enigmas, de mensajes que invita a descifrar en sucesivas lecturas pausadas, con sosiego y tranquilidad para poder alcanzar la profundidad del verso.



Elisa Berna durante la lectura de uno de sus poemas

La autora, acompañada a la guitarra por Joaquín Macipe, recitó algunos de sus poemas, que fueron recibidos con grandes y cariñosos aplausos por el público asistente al acto.

La Puerta de los Vientos

Redacción

Foto: Mariano Bes

De nuevo una edición de La Puerta de los Vientos permitió que la palabra poética y la música se convirtieran en protagonistas de la cultura en Andorra. No es tan infrecuente, aunque no sea fácil, que el empuje y la ilusión iniciales de unas cuantas personas consiga poner en marcha un proyecto colectivo, pero mantener la continuidad de un encuentro poético a lo largo de ocho años es tarea mucho más complicada y digna de encomio.

El 30 de septiembre fue la fecha elegida para la sesión, que congregó a un numeroso público en el espacio escénico de la Casa de Cultura.

Las distintas intervenciones en el recital, organizado por la asociación La Masadica Roya y presentado por Andrea Martínez, se fueron encadenando con fragmentos y frases alusivos al Quijote y Cervantes, autor homenajeado al cumplirse en este año el cuarto centenario de su fallecimiento.

Salvador Peguero, acompañado a la guitarra por Joaquín Macipe, fue el primero en salir al escenario para leer un fragmento del Quijote y recitar dos poemas suyos. Le siguió un nutrido grupo de alumnos del IES Pablo Serrano (Daniel Pozo, Sara Gracia, Lumi Modrich, Andrea González, Javier Maestre y Néstor Martínez) que, con una soltura y destreza sorprendentes para su edad, leyeron composiciones propias y ajenas.

Las interpretaciones musicales de Fernando de Meer, profesor de Lengua y Literatura que musicó un poema de Lope de Vega, y Olga Estrada, que cantó varias canciones de Silvio Rodríguez, Pablo Milanés, Violeta Parra y una composición suya, fueron intercalándose entre otras lecturas y recitados a cargo de Kiko Nevado, Ramona



Fotografía conjunta de los participantes, al término del recital.

Zurera, Esther Pascual, Mariana Rodríguez (Ariel), a las que se sumaron las intervenciones de otros dos poetas que -como Salvador Peguero- tienen ya obra publicada: Pablo Lorente, poeta afincado en Alcañiz, y Elisa Berna, vinculada con Ariño, donde transcurrió su infancia. Pablo Lorente leyó algunos de sus poemas basados en las noticias diarias, que agrupó en su día bajo el título de *Informativos Tele Nada*, y Elisa Berna, acompañada a la guitarra por Joaquín Macipe, leyó tres poemas inéditos y uno de su último poemario, *Casi mil mujeres*.

Mariano Martínez Luque, de La Masadica Roya, leyó su relato "Mis tardes con Cervantes", tras lo cual se cerró el acto con el agradecimiento de los organizadores a todas las personas que con su esfuerzo habían hecho posible la octava edición de La Puerta de los Vientos.

Las artes plásticas recorrieron la comarca

Redacción

Además de la muestra que se pudo visitar en el Centro de Arte Contemporáneo de Crivillén de la obra de José Miguel Abril, sobre la que el BCI ha realizado una entrevista al autor que se publica en este mismo número en la sección de Cultura, este verano la comarca Andorra-Sierra de Arcos ha disfrutado de un amplio programa de exposiciones con artistas locales, que han itinerado por las salas de los pueblos de la comarca.



Crivillén. José Ortega

Un paisaje telúrico, 20 paisajes en óleo, acuarela y acrílico de paisajes próximos, del pintor José Ortega, de origen cordobés, afincado en Albalate del Arzobispo y ganador de una mención en la III Bienal de Arte Comarca Andorra-Sierra de Arcos, pudo verse en Alacón, Gargallo, Estercuel y Alloza.

La escultora andorrana afincada en Oliete María Pérez Blasco expuso *Simbiosis*, una muestra mixta de pintura y escultura, en Estercuel, Gargallo, Ejulve y Oliete.

Las fotografías del andorrano Rafael Galve, tras visitar Andorra y Ariño, llegaron a Alloza, Ejulve y Oliete. Una magnífica selección de 30 fotografías a gran formato en blanco y negro, bajo el título de *India, luz y color*, realizadas durante uno de sus viajes a la India integran la exposición.

Y *Dentro del paisaje*, colección de cuadros al óleo de paisajes locales, es el título de la exposición que la pintora olietana Marisol Carod Burillo presentó en el centro de interpretación El Castellillo de Alloza.



Simbiosis. María Pérez

Otoño teatral

Redacción

iEscena!, el ciclo de teatro de la Comarca Andorra-Sierra de Arcos, que ya va por su cuarta edición, se abrió este año en Alacón, el pasado 30 de octubre, con la obra *En la cadera*, de Producciones Viridiana, con gran éxito de público. Actores, títeres y músicos recrearon historias y leyendas tradicionales del mundo rural acompañadas de melodías de ayer y de hoy.

El ciclo se prolongará durante el mes de diciembre en Estercuel, Gargallo y Oliete. Estercuel será el escenario para *Podemos conseguirlo*, de Teatro Indigesto, un espectáculo de humor e improvisación durante el que tres "expertos" de la FUA (una supuesta Fundación Universal de Autoayuda) tratan de enseñar a los asistentes las claves para poder cumplir sus sueños.

Producciones Viridiana repite en Gargallo, pero en esta ocasión con la obra estrenada este mismo otoño

Mantero, cuya sinopsis el grupo presenta con estas palabras: "Un marginal. Un ser invisible. Un mantero, un inmigrante, uno de tantos, se individualiza nos cuenta su historia, e historias del Mediterráneo. Su vida y sus historias van discurriendo mezclando humor y ternura. Mezclando verdad y ficción".

Finalmente el ciclo concluirá en Oliete con *Hey Bro! Hipster Show* de Producciones Solo Fabiolo. El actor Rafa Maza interpreta al *hipster* Andy, que viajará a Nueva York y participará en una fiesta *cool* donde encontrará a invitados españoles como Isabel Coixet, Boris Izaguirre, Pedro Almodóvar y a una legión de artistas y creativos, desde Kate Moss, Woody Allen, a Fernando Arrabal, Bimba Bosé...: "Hacemos un poco de parodia porque no solo interpreto a Andy, sino a una treintena o más de personajes".



Memoria de las raíces, libro de Jesús Calvo Betés

La infancia de un niño masovero

Beatriz Ara Comín
Fotos: Rosa Pérez

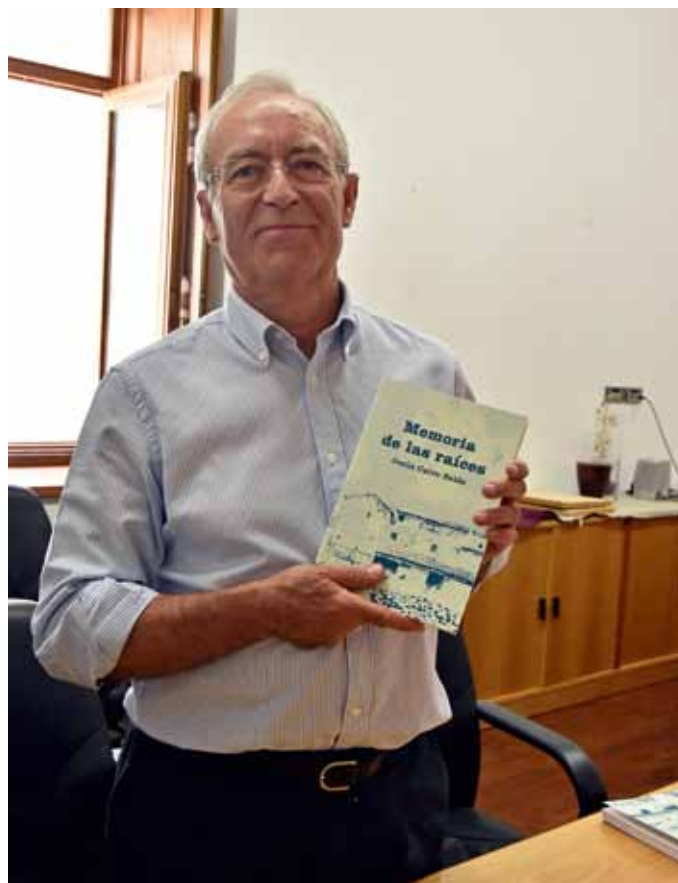
El autor

Jesús Calvo Betés nació en Ejulve en 1948. Vivió en la masada de la Solana hasta 1959, año en que inició sus estudios de bachillerato y tuvo que emigrar a Zaragoza. En la misma ciudad realizó sus estudios superiores licenciándose en Ciencias Químicas en 1972. Al año siguiente empezó la carrera de Ciencias Geológicas, sección universitaria recién creada en la facultad de Zaragoza. Estudios que, como él mismo nos cuenta, se convirtieron en su gran vocación ya que tuvo un excelente profesor de Geología (D. Oriol Riba) y además le evocaban los momentos de paseo por la Solana para ir a buscar fósiles.

Su actividad laboral se desarrolló en tres campos: fue profesor de instituto durante los cursos 72-73 y 73-74 en Tudela y Zaragoza; trabajó en laboratorios de análisis químicos y microbiológicos en diversas industrias durante nueve años y, finalmente, se estableció como suministrador de material de laboratorios de análisis para la industria hasta su jubilación.

Su vocación de escritor le viene de lejos. En el colegio participó en algún concurso de relatos breves y con un grupo de amigos se reunía para leer poemas escritos por ellos. Más tarde publicaron sus poemas en revistas literarias como *Falca* o en libros, junto con otros autores, de la editorial Egido.

En la actualidad vive jubilado en Zaragoza. Siempre ha mantenido una gran relación con Ejulve, nunca cortó el cordón umbilical que le une y allí tiene familia y conserva amigos. La masada que le vio nacer y vivir sus años de infancia y juventud sigue siendo propiedad de la familia, la cuidan y la cultivan y desgraciadamente se vio afectada por el fatídico incendio del año 2009.



El libro fue presentado el 21 de agosto en el ayuntamiento de Ejulve en un acto que contó con numeroso público, como se puede apreciar en la fotografía.

El libro

El libro de Jesús Calvo titulado *Memoria de las raíces*, publicado conjuntamente por el CELAN y el Ayuntamiento de Ejulve, recrea la vida de las masadas y de los masoveros a través de sus recuerdos infantiles.

La narración tiene un prólogo de Juan Manuel Calvo Gascón en el que se explican los antecedentes históricos de las masadas, que hay que buscarlos en la Edad Media, en el periodo de la Reconquista y, sobre todo, de la repoblación de los espacios arrebatados a los árabes. Es en este momento cuando las masadas cobran importancia. Se establece una economía de subsistencia con la casa y las tierras de alrededor. Este tipo de estructura económica está fuera del poder de las villas, se vive aislado pero el nivel de libertad es muy alto. La evolución de las masadas tiene varias etapas desde su nacimiento (siglos XII al XIV), esplendor (s. XV) y decadencia, sobre todo, a partir de 1950. En este periodo el franquismo inicia una política de reforestación, lo que sumado a la sospecha de apoyo de los masoveros a los maquis presiona para que abandonen sus propiedades, las malvendan y se vean forzados a emigrar.

Se insiste asimismo en la idea de que el libro es un testimonio directo de una persona que vivió su infancia y juventud en la masada; pero, aunque se presenta como una autobiografía, realmente narra la historia de todo un pueblo y de una manera de vivir austera y solidaria.



Jesús Calvo (a la dcha.) estuvo acompañado durante la presentación de su libro *Ejulte* por Juan Manuel Calvo, autor del prólogo.

El relato está estructurado en capítulos breves, de lectura fácil, y amena en los que el autor nos explica su infancia y juventud, que en realidad acaba siendo la vida de toda una generación. En los capítulos se va exponiendo la vida cotidiana en el pueblo, la escuela, la leche de los americanos, la nieve, los juegos tradicionales, el paso de la Navidad, la Semana Santa, el verano y su ocaso en el mes de septiembre, que era el que más le gustaba al autor. Por supuesto describe con gran precisión toda la cuestión de intendencia de las masadas, como el aprovechamiento del cerdo, la elaboración del pan o la miel y las compras a los artesanos y vendedores ambulantes. El relato añade mapas en los que se marcan sus traslados de Ejulte a la Solana, masada en la que vivía, de la Solana a Pitarque, o a Villarlengo o a Zaragoza. Otras sensaciones que se describen son la evocación de olores de miel, pipirigallo, el estiércol de las cuadras, o de ruidos como los ronquidos de los pegasos o las jotas que siempre se cantaban en los bares de forma espontánea. De hecho el título tiene una doble interpretación, por un lado se refiere a la memoria que poseen las raíces con respecto al árbol que alimentan y por otro lado a las raíces como granero de nuestra historia. Jesús Calvo acaba la narración con una parte dolorosa dedicada al incendio del 2009.

Todo el libro rezuma amor a la tierra y a esa forma de vida muy dura, pero que el paso del tiempo ha teñido de nostalgia y romanticismo.

La publicación se completa con las reproducciones de acuarelas fabulosas de las masadas de Ejulte realizadas por Jesús Gómez.

Lectura totalmente recomendable por su sencillez y, sobre todo, amena y muy cercana a las zonas rurales y a nuestra comarca.



Ejulte (acuarela y retoque digital). Jesús Gómez



Masadas de la Solana (acuarela y retoque digital). Jesús Gómez



Cromos de los chocolates Peñagolosa (acuarela y retoque digital). Jesús Gómez

A tiro de piedra, la nueva revista digital de viajes del CELAN

Cómo disfrutar viajando sin movernos de casa

Isabel Martín-Montalvo Cortes



Sumario

Viajando por este número encontrarás...

LETRAS VIAJERAS 01

LA SENDA DE SANTA BÁRBARA • Mariano Martínez Luque
TOMEL, PAISAJE DEL TIEMPO • Pilar Sarto Prijo

SALIDA UNO 08

LA FRESNEDA • Susana Ara Gómez

SALIDA DOS 18

PEÑARROYAS Y MONTALBÁN • Isabel Martín-Montalvo Cortes

VIAJE CELAN 28

COLATAVED • Susana Ara Gómez

EXTRA VIAJE 40

OH MAN, OMÁN • Juan García-Arce Martínez

MISCELÁNEA 52

ACTUALIDAD TURÍSTICA • BAUERNBERG DE AÑO •
MÚSICAS, LA CUEVA MUSICA • PUBLICACIONES

ÁLBUM UNO 64

PEÑARROYA • Julio García-Arce López

ÁLBUM DOS 72

PEÑARROYA • Simon Tyrrell Fraser

FOTO CON LETRA 86

LA VIDA ENTRE MIRADAS • Isabel Martín-Montalvo Cortes

Hace ya unos años el CELAN comenzaba una actividad a la que se dedicaban muchos sábados, se trataba de viajar por las comarcas cercanas, Cuencas Mineras, Bajo Martín, Bajo Aragón o Matarranya, excursiones “a tiro de piedra”, que luego se daban a conocer en la página web del Celan -celandigital.com- con el objetivo de mostrar los pueblos, su paisaje, su patrimonio cultural, su gastronomía y, desde luego, a sus habitantes. De aquellas andanzas, que todavía continúan bien vivas, nació en 2015 la idea de publicar una revista digital, llamada también *A tiro de piedra*, pero esta vez, a pesar del nombre, ya sería una verdadera revista de viajes, con mucho peso, sí, de los lugares cercanos, pero también con relatos y reportajes de otros más lejanos, el mundo entero cabría en esta revista, ATP en sus siglas, que, además de ser las iniciales de su nombre, también lo son de la molécula energética de la vida, porque energía, vitalidad y respeto a nuestro entorno fue lo que impulsó a mostrar una visión particular del mundo a través de viajeros de la comarca Andorra-Sierra de Arcos.

Y así, en junio de 2016, nació el primer número, un recién nacido que, como todos, necesita un tiempo para hacerse a la vida y para crecer. En él se marca uno de los sellos de identidad de la revista: el mimo hacia la parte gráfica, tanto del espléndido diseño y maquetación a cargo de Roberto Morote como de las fotografías de calidad que acompañan a los artículos con un enlace a galerías muy completas de fotos.

Viajando, pues, por ese número cero encontramos las secciones fijas que permanecerán –o se transformarán– en los siguientes.

En la primera parada, Letras viajeras, disfrutamos de algún relato de viajes, que esta vez corrió a cargo de nuestro autor local Mariano Martínez Luque, con su experiencia por la senda de Santa Bárbara, en el Delta del Ebro, y de la reseña y comentario de un libro de viajes, en esta ocasión se trataba del precioso volumen *Teruel, paisaje del tiempo*.

Las salidas por los pueblos y paisajes de lugares próximos a nuestra comarca, esas que están a tiro de piedra y que dan nombre a la revista, constituyen la segunda parada. En este número cero paseamos primero por La Fresneda, en la comarca del Matarranya, con un rico patrimonio artístico, y visita al antiguo santuario de la Virgen de Gracia, cerca del pueblo, terminando la excursión con un breve recorrido por el vecino Torre del Compte. La segunda salida comienza en el barrio de Peñarroyas, a pocos kilómetros de Montalbán, con una pequeña ruta, un viaje a

Puesta en marcha del ESPACIO BTT norteTerral

Compartido de BTT en el Parque Natural de la Sierra de Guadalupe

En un espacio natural de gran belleza, se ha puesto en marcha el primer espacio de BTT de la zona norte de la Sierra de Guadalupe, que incluye un circuito de 10 kilómetros y una zona de aparcamiento para bicicletas.



Foto: J. García-Aráez

FORALLA DE SIROTA



Foto: J. García-Aráez

Con una iglesia medieval de una gran belleza, San Martín de Sirotas es un lugar muy interesante para visitar. La iglesia fue construida en el siglo XIV y es un ejemplo de la arquitectura gótica de la zona.

FORALLA DE SIROTA



Foto: J. García-Aráez

PUBLICACIONES

Verde Terral
Nº 14
Reserva que protege el patrimonio natural de Terral y su entorno. Incluye un mapa de la zona y una guía de senderos.

QR 99 en BTT
Camino natural del Ebro
Reserva que protege el patrimonio natural de Terral y su entorno. Incluye un mapa de la zona y una guía de senderos.

Guía del Madrojo en Aragón
Reserva que protege el patrimonio natural de Terral y su entorno. Incluye un mapa de la zona y una guía de senderos.

Los ibones y glaciares del Pirineo Septentrional
Reserva que protege el patrimonio natural de Terral y su entorno. Incluye un mapa de la zona y una guía de senderos.

través del tiempo geológico, hasta el Portillo y vuelta por el río Martín, para retornar luego a Montalbán, visitar su impresionante iglesia-fortaleza y callejear por sus calles. Hay un apartado fijo en estas salidas: ¿Dónde comer?, y un breve comentario sobre algún restaurante de la localidad con las opiniones de quien los ha probado, quizás con vocación de convertirse en próximos números en una particular guía de restaurantes de ATP.

La siguiente estación es el Viaje CELAN, un reportaje de la tradicional excursión que organiza el CELAN cada año por primavera, con destinos muy interesantes por Aragón y gran éxito de participación. Aquí se contó el de Calatayud y las iglesias fortaleza de Aniñón, Cervera de la Cañada y Torralba de Ribota.

Después llegamos a la sección Extra Viaje, un relato, repleto de fotografías, por tierras más lejanas y exóticas que nos cuenta algún colaborador viajero. En este número inaugural fue Juan García-Aráez quien nos mostró Omán, un país árabe situado en el golfo Pérsico, sus paisajes y sus gentes.

La siguiente parada corre a cargo del área de Turismo de la Comarca Andorra-Sierra de Arcos, se trata de Miscelánea, un espacio donde caben artículos sobre la actualidad turística de la comarca, reportajes, nuevos destinos, establecimientos, rutas y rincones a descubrir y publicaciones recientes.

Llegamos casi al final de la revista para sumergirnos en un capítulo casi exclusivamente fotográfico -con una breve introducción para situar el lugar y la circunstancia-, dos álbumes que narran viajes y recorridos más que interesantes, como los de este primer número: el de Finlandia, moderna y salvaje a la vez, de Julio García-Aráez y el de la espectacular Patagonia, tan lejana y tan cercana, de Simon Tyrrell.

El punto final lo pone La Foto con Letra, un pequeño comentario para contar lo que una foto ha sugerido al que lo escribe.

Para el siguiente número, que saldrá a principios de 2017, cambiarán algunas cosas, como el nombre de algunas secciones y el tamaño de otras, y contará con reporteros de excepción, además de los colaboradores fijos. Cuando salga habrá que estar dispuestos a que nos sorprenda con sus nuevos viajes, excursiones y paseos. ¡Viajeros, al tren!

DESTINO Balneario de Ariño

Fotografía de JGF

El balneario de Ariño es un lugar muy interesante para visitar. La piscina natural es un ejemplo de la arquitectura gótica de la zona. La piscina fue construida en el siglo XIV y es un ejemplo de la arquitectura gótica de la zona.

El balneario de Ariño es un lugar muy interesante para visitar. La piscina natural es un ejemplo de la arquitectura gótica de la zona. La piscina fue construida en el siglo XIV y es un ejemplo de la arquitectura gótica de la zona.



Foto: J. García-Aráez



Patagonia

Patagonia, una región de un millón de kilómetros cuadrados con horizontes infinitos, montañas espectaculares, y el mejor campo de hielo más grande de la tierra.

Por Simon Tyrrell Fraser

Gran parte del mundo se ha perdido y con una gran belleza, patagonia es un lugar muy interesante para visitar. La patagonia es un lugar muy interesante para visitar. La patagonia es un lugar muy interesante para visitar.



Conoce tus instituciones

La Comarca Andorra-Sierra de Arcos

Clara Cucalón Estrada

Fotos: JAP

Con este reportaje inauguramos una nueva sección en el *BCI*, que tiene como misión dar a conocer a los lectores las diferentes instituciones con las que contamos en nuestra comarca: su localización, sus competencias, sus servicios y sus áreas de trabajo. Cada uno de los sucesivos números del *BCI* contará con un espacio dedicado a fondo a una de ellas.

El primer reportaje está dedicado a la Comarca Andorra-Sierra de Arcos.

La comarca turolense Andorra-Sierra de Arcos fue creada en el año 2002 y está compuesta por 9 municipios: Alloza, Alacón, Ariño, Andorra, Crivillén, Gargallo, Ejulve, Estercuel y Oliete. La estructura política y administrativa que la rige, a la que nos referiremos como la Comarca con mayúscula, tiene como objetivo fundamental prestar servicios a estos municipios.

En la actual legislatura 2015-2019 el presidente es D. Antonio Donoso Gallardo (PSOE). La Comarca cuenta con un total de 24 consejeros distribuidos de la siguiente manera: 6 consejeros del PSOE, 5 de IU, 5 del PP, 5 del PAR, 2 de CHA y 1 de Asamblea Abierta de Andorra. El reparto de consejeros comarcales se realiza en función del número de votos obtenidos por cada candidatura en el total de municipios de la comarca.

La sede de la Comarca está situada en el paseo de las Minas de Andorra.

Como toda administración, la Comarca integra unos servicios generales (administración y gestión) y otros específicos. Entre estos últimos, nuestra Comarca en la actualidad presta los siguientes:

- Empleo y Desarrollo Local
- Cultura y Patrimonio
- Juventud
- Deportes
- Servicios sociales
- Turismo
- Residuos sólidos urbanos

Además, presta el servicio de Protección civil a través de la Agrupación Comarcal de Voluntarios de Protección Civil "Santa Bárbara".

Junto a estos servicios, que disponen de personal específico, otras competencias comarcales son directamente llevadas a cabo por los consejeros, como es el caso de Medioambiente y Participación ciudadana.



Sede de la Comarca en paseo de las Minas s/n, Andorra.

Empleo y Desarrollo Local

La Agencia de Empleo y Desarrollo Local tiene como objetivo potenciar el desarrollo económico y social de la comarca, **ofreciendo asesoramiento e información a desempleados, emprendedores, empresarios y trabajadores**. Su objetivo es **promover e impulsar iniciativas generadoras de empleo, actividad económica y desarrollo sostenible**.

Este servicio, público y gratuito, ya se prestaba desde el año 2000 por la entonces Mancomunidad Sierra de Arcos. A partir de 2002 es competencia de la actual Comarca Andorra-Sierra de Arcos.

La oficina de Empleo y Desarrollo Local se encuentra en el polígono de la Estación de Andorra, en la calle Estación del Norte 6. Es la única área que no se encuentra en la sede del paseo de las Minas. En cuanto a personal, cuenta con la agente de Empleo y Desarrollo Local Gemma Briz.

Desde esta área se pretende conseguir **la fijación de población y evitar la tendencia al despoblamiento y al envejecimiento rural**, favoreciendo el acceso de la población a los servicios mínimos, promoviendo y apoyando actividades económicas generadoras de empleo, implicando a la población en su propio desarrollo y animando a los promotores.

Entre los variados servicios específicos que se prestan podemos encontrar: asesoramiento empresarial y a emprendedores, información y tramitación de subvenciones y ayudas públicas, formación para el empleo o para el emprendimiento, coordinación de proyectos como escuelas taller y talleres de empleo o colaboración con el resto de agentes sociales del territorio para la puesta en marcha de proyectos de desarrollo local.

Conversando con Silvia Fernández (de Animación Sociocultural)

¿A qué os dedicáis desde esta área?

Las animadoras socioculturales trabajamos en tres áreas: Juventud, Mujer y Cultura. Tenemos contacto directo con las asociaciones y con los ayuntamientos de la comarca y organizamos actividades en torno a estos tres ejes, en todos los pueblos y durante todo el año.

¿Cuál es vuestra labor en el área de Cultura?

Dinamizamos los ciclos culturales (Música, Teatro y Animación infantil) y organizamos o movemos exposiciones culturales itinerantes, con talleres y actividades en los pueblos. Muchos autores de la zona se ponen en contacto con nosotras, nos ofrecen la exposición y nosotras la proponemos a los ayuntamientos.

¿Qué tareas realizáis con el área de Mujer?

Colaboramos en sus dos programas: el Día de la Mujer en marzo y el Día Contra la Violencia de Género en noviembre. Formamos parte del equipo y programamos las exposiciones, charlas, proyecciones, preparamos actividades, etc. El contacto directo con los ayuntamientos de los pueblos para llevar las actividades lo hacemos nosotras.

¿Y en Juventud?

De Juventud nos encargamos totalmente, junto con el coordinador de Deportes y Juventud. Programamos actividades de ocio en todos los pueblos de la comarca: viajes, Halloween... Hemos organizado el Espacio Joven en los pueblos (excepto en Andorra, que lleva una empresa con monitoras que organizan juegos o cine los fines de semana). En Andorra se centran las actividades festivas más puntuales y potentes.



¿Cómo veis la participación en los distintos pueblos de la comarca?

En los pueblos pequeños el porcentaje de participación es más alto y las actividades que organizamos en torno a Cultura, Mujer y Juventud tienen buena acogida. En Andorra la participación es bastante más baja.

¿Por qué es importante contar con la figura de animador sociocultural?

En los pueblos pequeños están contentos de que existan personas que les lleven actividades, en todos ellos nos conocen y la gente está agradecida. Además, prestamos nuestra colaboración a asociaciones y ayuntamientos cada vez que nos lo piden, aportando recursos en forma de material, actividades, etc. Nos coordinamos con estas entidades para ofrecer un abanico variado de propuestas a la población.

Cultura y Patrimonio

El área de Cultura y Patrimonio de la Comarca tiene como función principal la **promoción, el apoyo y el fomento de todas las actuaciones que garanticen la conservación y difusión de la cultura y el patrimonio**, especialmente aragoneses.

Cuenta con una técnico de Cultura, María Ángeles Tomás, y dos animadoras socioculturales (que actúan también en las áreas de Mujer y Juventud): Silvia Fernández y Elena Civeira.

Entre las actividades organizadas desde Cultura y Patrimonio destacan: el ciclo de Música y Patrimonio, la Red Comarcal de Bibliotecas, el Plan de Dinamización de Museos, la Bienal de Arte de la Comarca Andorra-Sierra de Arcos, la Fiesta del Árbol, el ciclo de teatro en otoño ¡A escena!, la publicación del BCI comarcal y la serie de Cuadernos Comarcales en colaboración con el CELAN, además de subvenciones a asociaciones culturales.



Gemma Muniesa e Inmaculada Gracia, guías turísticas de la Comarca.

Turismo

Dedicada a la **promoción del turismo en nuestra comarca**, esta área cuenta con una técnico de Turismo, María Ángeles Tomás, y con dos guías de turismo: Gemma Muniesa e Inmaculada Gracia.

Entre los servicios prestados desde Turismo destacan: la oficina comarcal de Turismo (abierta todo el año de martes a domingo), el programa de Visitas Guiadas a los puntos de mayor interés de la comarca durante el verano, la gestión del Parque Minero MWINAS en el pozo de San Juan, la asistencia a ferias y el servicio de inspección turística de su competencia (albergues, viviendas de turismo rural o empresas de restauración).

Conversando con José Ángel Alloza, Chito (del área de Deportes)

¿A qué os dedicáis desde el servicio comarcal de Deportes?

Nos encargamos de todas las actividades deportivas en los pueblos de la comarca, así como de eventos deportivos en Andorra. En los pueblos ofertamos diferentes actividades durante todo el curso lectivo, para niños, adultos y mayores. Además, organizamos a lo largo del año diferentes eventos deportivos especiales: maratones, carreras de montaña, ciclismo, etc. En verano organizamos actividades como natación o *aquaerobic*. También impulsamos la creación de asociaciones deportivas y organizamos el calendario y desplazamiento de los niños de nuestra comarca en los Juegos Escolares de Aragón.

¿Cómo es la participación en las actividades deportivas?

Los eventos deportivos tienen mucha acogida, hemos llegado a tener pruebas con más de 1000 personas y la participación media en senderismo, carreras o bicicleta de montaña es de 200 o 300 participantes, lo

que nos sitúa a un nivel interesante. Las marchas senderistas son las que cuentan con mayor participación de gente de todos los pueblos de la comarca, al ser más asequibles para todas las edades. En las pruebas de más nivel, más del 60 % de personas vienen de fuera, lo que es bueno para el turismo en la zona.

En las actividades habituales de los pueblos más pequeños estamos muy ajustados, hay clases con 4 o 5 niños, pero estamos intentando mantenerlas.

Entre los 18-30 años no sé qué pasa, quizá no sabemos atraer o enganchar, pero hay un bajón enorme de participación. A los 30 vuelven a aparecer, pero ese rango de edades es el más difícil de atraer.

¿Os coordináis con otras entidades?

Dentro de la Comarca, sobre todo con Juventud. También con el Patronato de Deportes de Andorra y además nos relacionamos mucho con las comarcas vecinas, como Bajo Martín y Bajo Aragón.

¿Por qué es importante un servicio comarcal de Deportes?

El deporte es salud, es fundamental difundir una cultura deportiva y de la salud. Cada vez hay más obesidad, sedentarismo... La actividad física habitual mejora mucho la calidad de vida de adultos y mayores. En niños inculcamos hábitos saludables, nutricionales y valores deportivos como el respeto o el compañerismo.



Además, el deporte es una manera de salir y socializar: en los pueblos más pequeños las actividades deportivas son las que, por ejemplo, favorecen que la gente mayor salga y se relacione.

Y, por último, hace mucha piña entre la gente de la comarca. En los eventos deportivos, por ejemplo, coinciden muchos voluntarios y participantes de los diferentes pueblos.

Deportes

El área de Deportes de la Comarca se dedica a **facilitar el desarrollo deportivo** de la misma a través de diversas competencias: facilitar el acceso a la práctica deportiva al mayor número posible de ciudadanos, elaborar un plan de trabajo común con las entidades del territorio para programar actividades deportivas, asesorar a los municipios en la programación de actividades físico-deportivas, fomentar el asociacionismo deportivo o realizar labores de extensión a través de las federaciones.

El personal de deportes en la actualidad está constituido por un coordinador, José Ángel Alloza, *Chito*, y por dos monitores deportivos polivalentes (Beatriz Ortín y Natalia Quílez).

Cuenta con una variada oferta de actividades deportivas que puede dividirse en tres grandes bloques: actividades de temporada para niños en edad escolar y jóvenes, actividades de temporada para adultos y tercera edad, y actividades puntuales de la Comarca, como podrían ser las populares marchas senderistas o las carreras.

Juventud

Las actividades de Juventud se realizan fundamentalmente a través del **Espacio Joven en los pueblos de la comarca**, que es gestionado desde el área de Animación Sociocultural y llevado por una empresa externa de monitoras los fines de semana. Se realizan **actividades de ocio**, como juegos o proyección de películas. Además, en Andorra se realizan actividades puntuales, como viajes u otros eventos de ocio juvenil.

Residuos Sólidos Urbanos

Desde el área de Residuos Sólidos Urbanos **se gestiona la recogida de este tipo de residuos en los municipios de la comarca**. Se entiende por "**residuos sólidos urbanos**" todos los **generados en el ámbito doméstico y los asimilados** a los mismos, como los procedentes de parques y jardines o de reparaciones domiciliarias. Se excluyen de esta definición los residuos industriales y aquellos considerados tóxicos o peligrosos.

La recogida se lleva a cabo por una empresa externa y se recogen: fracción de resto o rechazo (contenedor verde), envases ligeros (contenedor amarillo), papel-cartón (contenedor azul), vidrios (iglú verde), enseres y voluminosos y aceite doméstico usado.

Conversando con Marisa Fombuena (de Servicios Sociales)

¿Consideráis que todo el mundo os conoce en la comarca y puede recurrir a vosotros?

Creo que actualmente la mayoría de las personas de nuestra comarca saben que pueden ser atendidas en sus municipios por un profesional del trabajo social. Existe, además, la derivación a Servicios Sociales por parte de otras entidades comarcales y el "boca a boca" de personas que nos conocen e informan a sus allegados de nuestro trabajo. No obstante, seguimos trabajando para mejorar la accesibilidad de toda la población a nuestros recursos.

¿Ha aumentado la demanda de vuestros servicios con la crisis económica?

Sí. Vienen más personas a preguntar por ayudas económicas e incluso por ayudas de urgencia para

cubrir necesidades básicas. Se han tenido que aumentar los recursos destinados a ayudas de urgencia. Normalmente son personas que han agotado las prestaciones y subsidio por desempleo.

¿Cuáles son los servicios más y menos conocidos?

La atención prestada a las personas mayores es bastante conocida (ayuda a domicilio, transporte sanitario, Centros de Día...). Las personas que pasan por situaciones de dificultad sociolaboral también conocen en gran medida los recursos disponibles.

Posiblemente los más especializados son los menos conocidos, como los de mediación familiar, apoyo jurídico y psicosocial a mujeres víctimas de violencia, atención a familias que atraviesan dificultades de convivencia o programas de aprendizaje de español para inmigrantes.

¿Con qué otras entidades estáis en colaboración?

Con el Instituto Aragonés de Servicios Sociales, con los ayuntamientos y con entidades sociales del terri-



torio, con las que se tiene mucha relación en una comarca pequeña como la nuestra. Las relaciones más habituales son las que mantenemos con entidades sociales como Cruz Roja, Cáritas, ADABA y otras.



Algunos integrantes del equipo de Servicios Sociales: (de izda. a dcha.) Raquel Herrera, Marisa Fombuena, Agustín Quilez y Lucía Lorenz.

Servicios Sociales

El área de Servicios Sociales se dedica a la **atención social de la población, dando acceso a los recursos disponibles con el objetivo de garantizar sus derechos sociales.**

Entre los servicios que se prestan encontramos: atención a personas en situación de dependencia, atención a menores con problemática familiar, atención a mujeres víctimas de violencia de género, atención a personas drogodependientes o en riesgo de serlo, programas de prevención de drogodependencia y de promoción de la salud en el ámbito escolar, familiar y comunitario o atención a necesidades específicas de colectivos vulnerables o en riesgo de exclusión social.

Cuenta con un equipo multidisciplinar compuesto por:

- 4 trabajadores sociales: Cristina Latorre, Paloma Alquézar, Raquel Herrera y Agustín Quilez.
- 1 educadora social: Yolanda García.
- 1 terapeuta ocupacional: Ana Lázaro.
- 2 psicólogas: Marisa Fombuena y Lucía Lorenz.
- 1 auxiliar administrativo
- 8 auxiliares de ayuda a domicilio
- 2 auxiliares de estancias diurnas
- 2 monitoras de apoyo
- 1 conductor
- 1 auxiliar de transporte

Todos los profesionales del Servicio Social se trasladan a los pueblos en función de la demanda y los programas.

Patrimonio documental de la minería

Archivo del Museo Minero de Andorra

Noelia Sánchez García, archivera
Fotos: M.ª Ángeles Tomás



El Museo Minero de Andorra-Sierra de Arcos, MWINAS, ha recibido hace poco una importante documentación que supondrá la creación de un archivo minero.

A través de un convenio firmado entre Endesa Generación, la Fundación Endesa y la Comarca Andorra-Sierra de Arcos, la empresa energética ha cedido el uso de una cantidad notable de documentos que conservaba en sus archivos correspondientes a sus actividades mineras en la comarca junto con una aportación económica para realizar trabajos documentales; y desde el mes de julio estamos trabajando intensamente para que toda esa información se pueda poner pronto a disposición del público para su consulta.

Vista aérea del pozo de San Juan (primera mitad de los 50) consignada en el archivo.



Documentación depositada en el archivo, antes de su ordenación y catalogación.

Trabajos técnicos en el archivo

La puesta en marcha de un archivo desde casi cero es una tarea ardua y que lleva tiempo. Cada archivo tendrá unas características propias, lo que supondrá abordar el trabajo de una manera diferente. En nuestro caso, la prioridad ha sido la conservación adecuada de la documentación. La razón de ser de cualquier clase de archivo es conservar los documentos de una forma óptima para que puedan ser consultados, es por eso que lo primero en lo que se está trabajando es en la limpieza y la instalación de la documentación en cajas especiales para su almacenamiento a largo plazo. Es necesario eliminar todos los elementos metálicos que puedan oxidarse con el tiempo, como clips o grapas, así como todos los elementos rígidos que dañen el papel al estar unos documentos pegados a otros, por eso se han quitado anillas y cosas similares.

Si la conservación es un pilar básico de la vida de un archivo, el poner a disposición de todo aquel que lo desee la posibilidad de consultar la documentación es la otra gran función. Ningún archivo tiene sentido si su documentación no se ofrece a todo aquel que pueda estar interesado. Es por ello que el siguiente objetivo será la creación de una base de datos donde se describirán de forma detallada todos los documentos conservados en el archivo. De esta manera, los usuarios podrán realizar búsquedas del tema que estén estudiando, o por el que sientan curiosidad, y consultar físicamente los documentos que más les interesen.

Nuestros esfuerzos se centran en que ese catálogo, esa base de datos, pueda estar accesible a través de internet, por comodidad para quien desee consultarla y para poder dar a conocer el archivo más allá de los límites de la comarca.

Organización y tipo de documentación

El archivo actualmente está dividido en dos grandes bloques o fondos, si empleamos la terminología archivística. Sin entrar en aspectos demasiado técnicos, uno de los grandes principios de la archivística es el conocido como principio de procedencia, según el cual todos los documentos creados o conservados por una misma persona o institución deben permanecer juntos. Por ese motivo se ha decidido separar aquellos documentos que pertenecen a la antigua empresa ENCASO de los que forman parte de la época más moderna de la minería de la zona de la empresa ENDESA. Aunque ENDESA ha “heredado” las concesiones y ha continuado con los trabajos en la zona prácticamente donde los dejó ENCASO, lo cierto es que son dos organizaciones totalmente independientes sin vínculo empresarial directo y, si tenemos en cuenta que la documentación está perfectamente separada, archivísticamente hablando, es recomendable que constituyan dos fondos independientes.

Esto supone que la documentación se divide en un fondo documental que abarca desde los años 40 hasta 1972, que fue cuando ENCASO dejó de operar, desapareciendo posteriormente; mientras que el fondo de ENDESA se enmarca entre los años 1972 y la época actual. Esta separación facilita, además, la búsqueda de documentos al usuario, ya que si está interesado en una época concreta, solo deberá consultar uno de los fondos.

Los documentos que contiene el archivo son puramente técnicos. Está compuesto en su mayoría por proyectos llevados a cabo en las distintas concesiones de la zona; desde la apertura de nuevos pozos, la compra de maquinaria, la construcción de edificios de servicios y el diseño del ferrocarril minero hasta los planes de labores de las diferentes minas.

También existen numerosos documentos técnicos referentes a los estudios geológicos y mineros para la búsqueda de nuevos yacimientos y los sondeos realizados en las diferentes zonas en busca de nuevas vetas.

Una parte interesante de la documentación se centra en lo referente a la “obra civil”, que agrupa todo lo relativo a la construcción del poblado y todos aquellos edificios levantados para dar servicio a los trabajadores y sus familias. Están conservados,



Planeros cedidos por Endesa con cartografía de los años 30 custodiados en el archivo del museo.

Documentos curiosos

Cada uno de los documentos refleja una parte importante de la historia minera de la comarca; como muestra hemos seleccionado algunos proyectos curiosos.

El documento más antiguo conservado está datado en 1919, se trata de un informe sobre las minas de carbón en la localidad de Castellote, firmado por el ingeniero D. Luis G. Ros.

En el archivo se puede encontrar la documentación detallada de la construcción del edificio del cabrestante o la serrería del pozo de San Juan, que se pueden ver actualmente en el Museo Minero tal y como se proyectaron.

Igualmente, alguna de las máquinas que se pueden visitar en el Museo Minero, como por ejemplo la rozadora ALPINE AM-50, cuenta con el proyecto de compra, el presupuesto destinado para ella y todos los datos técnicos.

De mediados de los 50 es el proyecto de construcción de los bloques de viviendas situados entre la actual Avda. de Teruel y C. los Olmos.

La actual sede de la Comarca Andorra-Sierra de Arcos constituía las oficinas centrales de ENDESA y en el archivo consta el proyecto de construcción del edificio en 1954, igual que el del antiguo economato, que formaba parte del amplio número de edificaciones civiles que proporcionaba ENDESA para dar servicio a sus trabajadores.

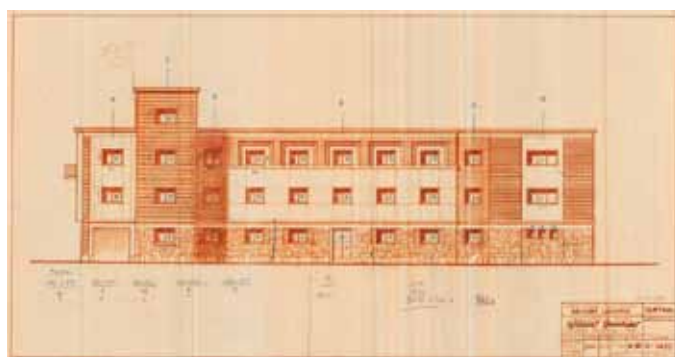


Noelia Sánchez, archivera, trabajando en la limpieza y clasificación de los documentos.

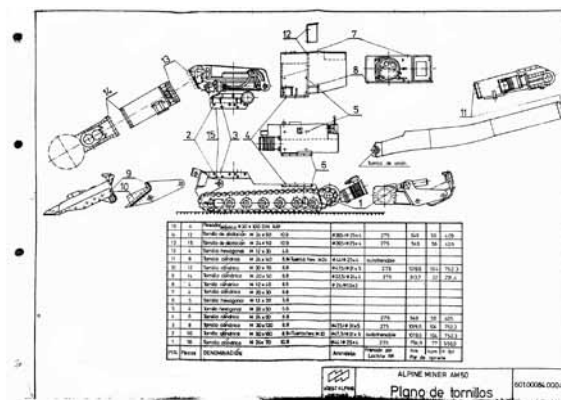
por ejemplo, los proyectos de las viviendas, las residencias de los ingenieros, las escuelas o la residencia de monjas.

Actualmente, se ha terminado de organizar la documentación perteneciente a ENCASO, que supone 79 cajas y unas 490 carpetas; y se está trabajando en la parte de la documentación firmada por ENDESA, que hasta la fecha cuenta con 141 cajas.

Para saber de forma sencilla qué hay en un archivo se utiliza lo que se conoce como cuadro de clasificación, que no es más que un esquema jerárquico de los temas de los que tratan los documentos y que refleja las diferentes funciones desempeñadas por la institución. Por ejemplo, todo lo relativo a sondeos estará junto, del mismo modo que los temas relativos a los proyectos llevados a cabo en una determinada mina. Esta herramienta archivística estará a disposición de todos los interesados, porque permite saber de manera rápida si lo que busca se encuentra en el archivo.



Plano del proyecto de las oficinas centrales de ENDESA. En la actualidad este edificio es la sede de la Comarca.



Planos de la rozadora AlpineAm-50 actualmente expuesta en el MWINAS.

Acciones futuras

La puesta en marcha del archivo contempla, además, la organización de una importante cantidad de planos y fotografías, que completarán una interesante colección documental para conocer los aspectos técnicos y sociales de la minería en la comarca Andorra-Sierra de Arcos.

Una vez finalizados los trabajos técnicos con la documentación, se pondrá a disposición del usuario toda la información de acceso y consulta de los fondos, y se programarán las acciones de difusión oportunas.

Ejolve abrió la Semana Europea de los Geoparques 2016

Texto y fotos: M.ª Ángeles Tomás Obón

A finales de mayo Ejolve acogió unas jornadas sobre el desarrollo de experiencias turísticas en el Geoparque del Maestrazgo abriendo así un amplio programa de actividades vinculadas a la celebración de la Semana Europea de los Geoparques 2016.

Las jornadas, que contaron con la presencia del consejero de Vertebración del Territorio del Gobierno de Aragón, José Luis Soro, se desarrollaron a lo largo de la mañana en el salón de plenos del ayuntamiento con la asistencia de numeroso público.

La conferencia inaugural corrió a cargo de Luis Alcalá y versó sobre las oportunidades de futuro de los geoparques y su nueva marca UNESCO. Luis Alcalá, que es miembro del consejo asesor de la Red Europea de Geoparques y director de la Fundación Conjunto Paleontológico de Teruel-Dinópolis, destacó la peculiaridad del parque con tres factores que lo caracterizan: la paleontología, la tectónica y la geomorfología. El primer concepto hace referencia a la huella de los dinosaurios en el territorio; el segundo, a los pliegues en el terreno que han ocasionado los terremotos a lo largo de la historia; y el tercero, a las grutas y cavidades. Alcalá aprovechó también para hacer una petición a las administraciones, en concreto al Gobierno de Aragón, para reivindicar apoyo económico con el fin de desarrollar grandes proyectos dentro del espacio natural y poder equiparlo al resto de geoparques que forman parte de la Red Mundial de la Unesco: "No hay una guía turística, ni un centro de interpretación potente, ni un gran museo geológico. Tenemos un diamante que vemos todos los días y no valoramos". Alcalá recordó que el parque del Maestrazgo



Mesa de experiencias turísticas en el ámbito del Geoparque del Maestrazgo (salón de plenos del Ayuntamiento de Ejolve).

lleva 15 años en la Red de Geoparques, de la que es fundador, y destacó como uno de los grandes retos que la ciudadanía se implique en el geoparque.

José Luis Soro recogió el guante y, aunque no concretó ninguna acción para que el parque siga creciendo, garantizó trabajar para difundirlo: "Hay muchos destinos que se pueden inventar, pero lo que existe aquí no se puede reproducir, es único e irrepetible... hay que ponerlo en valor a través de la promoción turística". Con respecto a crear nuevas infraestructuras, destacó que "hay que ser realista con la situación actual económica. Lo que sí se puede hacer en este momento es planificar y crear



Área de recepción del Centro de Visitantes del Maestrazgo (Ejolve).



El concejal de Ejolve José Manuel Salvador guio la visita de José Luis Soro, consejero de Vertebración del Territorio, al Centro de Visitantes del Maestrazgo.

proyectos y estrategias para saber cómo se quiere seguir desarrollando el camino de este geoparque en el futuro". El consejero también animó a los aragoneses a que conozcan los geoparques de Aragón, el del Maestrazgo y el del Sobrarbe, "ya que es un privilegio que Aragón cuente con dos de los 69 geoparques que existen en Europa" y destacó el hecho de que "es una oportunidad de desarrollo increíble que no se puede desaprovechar".

Ángel Hernández, gerente del parque cultural del Maestrazgo, moderó una mesa de experiencias turísticas con empresas y asociaciones del sector que desarrollan su actividad en este territorio y destacó un crecimiento turístico constante y que los monumentos naturales y geológicos son una de las referencias turísticas de las

comarcas turolenses. En la mesa participaron un representante de la empresa de turismo Geoventur y un representante de la cicloturista El Gran Maestre, que dieron a conocer sus iniciativas y la evolución de las mismas.

La jornada se cerró con una visita guiada a la localidad y al Centro de Visitantes del Parque Cultural del Maestrazgo, donde el concejal de Turismo de Ejulve, José Manuel Salvador, explicó los objetivos del centro y el modelo de gestión por el que quiere apostar el ayuntamiento para darle continuidad a su apertura.

El Geoparque del Maestrazgo

El Geoparque del Maestrazgo, miembro fundador de la Red Europea de Geoparques, está constituido por el mismo territorio que el Parque Cultural del Maestrazgo, se gestiona y financia a través del Parque Cultural. Tiene la sede en Teruel, en la Fundación Conjunto Paleontológico. De los 43 municipios que lo conforman cuatro pertenecen a nuestra comarca: Ejulve, Estercuel, Gargallo y Crivillén.

Existe un comité científico que colabora y acredita el valor científico del geoparque y a través del cual se definen las líneas estratégicas de puesta en valor del territorio y de su patrimonio. Está constituido por la Fundación Conjunto Paleontológico, la Universidad de Zaragoza, la Diputación General de Aragón, la Asociación para el Desarrollo del Maestrazgo, el Parque Cultural del Maestrazgo y el Parque Geológico de Aliaga. El comité científico apoya a los órganos de gestión del Parque Cultural en la identificación de proyectos y acciones de desarrollo relacionadas con el geoparque, informa acerca de la idoneidad de prestar apoyo a distintos proyectos, asesora en la elaboración del Plan de Actuación Anual y sirve de centro de debate y discusión sobre la evolución de las labores del parque. Uno de los miembros más activos es la Fundación Conjunto Paleontológico, que desde hace varios años viene colaborando y apoyando la acción del geoparque: páginas en el *Diario de Teruel* (Geopark Corner), artículos científicos, organización y celebración de los Geolodías, simposium de enseñanza secundaria, etc.

Entre las acciones que se han llevado a cabo desde el Geoparque del Maestrazgo para difundir la marca está la Red de Miradores, formación, señalización en carreteras, acciones de sensibilización de la población, etc.



La cueva del Ermitaño en el barranco de Cueva Muñoz forma parte del Monumento Natural de los Órganos de Montoro. (Foto: Rosa Pérez)

Cada cuatro años se revalida la pertenencia del geoparque a la Red Europea de Geoparques. Las dos últimas fueron en julio de 2011 y junio de 2015. La próxima será en julio de 2019.

En noviembre de 2015 la Asamblea General de la UNESCO ratificaba la admisión del Programa Internacional de Geoparques dentro de su estructura, pasando todos los geoparques de la Red Europea y de la Red Mundial a estar considerados como Geoparques Mundiales de UNESCO. Un hito sin precedentes, en lo que de momento supone el colofón a una historia que se inició en el año 2000 en el Geoparque del Maestrazgo.

¿Qué es un geoparque?

Un geoparque, de acuerdo con la UNESCO (1999), se define como un territorio que comprende uno o más sitios de gran importancia científica, no solo por razones de tipo geológico sino en virtud de su valor arqueológico, ecológico y cultural. Bajo el nombre de geoparque se designa un territorio, de límites bien definidos, con unas características concretas: un patrimonio geológico particular y una estrategia de desarrollo económico sostenible basada en dicho patrimonio. Cuando se habla de un patrimonio geológico particular se hace referencia a un cierto número de parajes geológicos que destacan en términos de calidad científica, singularidad, valor estético y valor didáctico. Se consideran una riqueza adicional los elementos de interés arqueológico, ecológico, histórico o cultural.

Los geoparques colaboran estrechamente entre sí, de manera que forman una red europea que permite que cada territorio se beneficie de medidas conjuntas de protección y gestión del patrimonio geológico.

Fue en el año 2000 cuando se constituyó la Red Europea de Geoparques (EGN), integrada inicialmente por el Parque Cultural del Maestrazgo, uno de los fundadores y promotores, y tres entidades más: el Bosque Petrificado de Lesbos (Grecia), la Reserva Geológica de Alta Provenza (Francia) y el Vulkaneifel (Alemania). Hoy la integran 69 miembros. Existe también una red mundial en la que están integrados 120 parques de todo el mundo y que proporciona una plataforma para la cooperación y el intercambio entre expertos de la herencia geológica, así como su promoción.



Dentro del Geoparque del Maestrazgo hay declarados cuatro Monumentos Naturales que son Espacios Naturales Protegidos por la legislación aragonesa: las Grutas de Cristal, los Órganos de Montoro, el puente natural de la Fonseca y el nacimiento del Pitarque; además de ciertos puntos de interés geológico: las simas de Ejulve, la mina de plomo de La Zoma, el sistema de cabalgamientos imbricados de Majalinos, el cabalgamiento de la muela de Montalbán y los pliegues de Los Olmos, entre los más cercanos.

Novedades en torno al arte rupestre y su gestión

Rosa Pérez Romero

Fotos: Rosa Pérez y José Royo (excursiones)

Con este título se celebró en Ariño un curso de la Universidad de Verano de Teruel, del 7 al 9 de julio. La clase de apertura la dio D. Miguel Beltrán, agradeciendo que se homenajeara la figura de su padre, D. Antonio Beltrán, y a D. Vicente Baldellou. De ambos se trazó una semblanza que reflejaba su parte humana y profesional.

Tras una visita guiada por D. José Royo a la exposición *Entre dos mundos* y al Centro de Arte Rupestre, comenzaron las ponencias.

Durante dos días, de manera intensiva, se dieron a conocer las características generales del arte rupestre paleolítico y pospaleolítico, su iconografía y las formas de vida, creencias y concepciones artísticas de las poblaciones prehistóricas.

También se hicieron dos excursiones para visitar *in situ* las pinturas del barranco del Mortero (Alacón) y la Cañada Marco en Alcaine.

Por otra parte, se pusieron al día los mecanismos de gestión del arte rupestre y sus parques arqueológicos y las nuevas técnicas que se realizan para descubrir las pinturas y grabados.

D.^a Abigail Pereta, jefa de sección de Parques Culturales de la DGA, mostró los CARP o Caminos de Arte Rupestre Prehistórico. De los 86 destinos certificados, en España contamos con 12, así como áreas



Visita al Centro de Interpretación del Arte Rupestre con José Royo

reconocidas como Patrimonio Mundial de la UNESCO: Cantabria y Altamira y las pinturas rupestres del Arco Mediterráneo. El objetivo es crear proyectos para la difusión de estos caminos.

D.^a Pilar Utrilla habló de los últimos hallazgos de arte rupestre en Aragón en los últimos diez años. Además de nuevos yacimientos, la utilización de nuevas técnicas como los escáner 3D y las ortofotos ha hecho

que, al revisar abrigos y cuevas ya conocidos, se descubrieran nuevas figuras o se completaran otras ya catalogadas.

D. Hipólito Collado expuso las últimas investigaciones sobre el arte prehistórico en Extremadura con nuevos hallazgos e implicaciones cronológicas e interpretativas. Tras escanear con luz blanca cruzada el soporte de las pinturas y, utilizando un programa de ordenador después, se han podido datar algunos motivos en más de 36 000 años.

D. Ramón Montes contó los nuevos conjuntos con arte rupestre paleolítico que se han descubierto en la región cantábrica. Sirva como ejemplo que en 2002 se conocían en la región cantábrica 106 cavidades de arte paleolítico: 41 en Asturias, 58 en Cantabria y 7 en País Vasco y, en los últimos 7 años, se han encontrado 26 cavidades en Euskadi y 3 en Navarra. Todas ellas albergan expresiones certificadas como paleolíticas.

D. José Ignacio Royo planteó en su exposición si el arte rupestre de la Edad del Hierro tiene una iconografía para las élites. Con un completo recorrido por los yacimientos de esta época en la Península Ibérica, en los que encontramos pinturas, cerámicas, placas, grabados y metales con iconografías muy variadas, se



D.^a Pilar Utrilla durante su disertación



Inauguración del curso. (De izda. a dcha.) Miguel Beltrán, Joaquín Noé, alcalde de Ariño, y José Manuel Latorre, director de la Universidad de Verano de Teruel.



intenta buscar semejanzas o repeticiones de motivos que sustenten esta teoría.

Sobre la gestión de algunos parques arqueológicos hablaron D. Miguel Sannicolás del Toro (del avance del plan de gestión del arte rupestre en Murcia), D.^a Isabel Domínguez y D.^a Milagros Fernández (del Parque Nacional de Monfragüe), D. Roberto Ontañón (de la gestión de las cuevas con arte paleolítico en Cantabria) y D. José Manuel Rey (del parque arqueológico del arte rupestre de Campo Lameiro).

En lo que todos coincidían es en la importancia del uso de técnicas de documentación de última generación, que han permitido:

- Generar modelos en 3D de alta resolución, lo que posibilitaría su reproducción, si fuera necesario.
- El descubrimiento de nuevas pictografías
- La mejora de los calcos existentes
- La definición del horizonte de grabados
- La caracterización de la secuencia relativa del abrigo

Vamos a extendernos más en la ponencia de D. Juan Francisco Ruiz López y D. José Royo Lasarte titulada "Estudio y documentación integral de grabados y pinturas. Nuevas aportaciones en el abrigo de la Cañada Marco en Alcaine" por la revisión que se ha hecho de este conjunto en 2016, así como por las labores de protección y conservación que necesita el abrigo.

En 2015 se cumplieron los 50 años del descubrimiento de este abrigo por parte de José Gil Luna, pastor de Alcaine y buen conocedor de la zona.

Este abrigo contiene un excepcional conjunto de pinturas, referencia del arte rupestre levantino e incluido como uno de los cuatro yacimientos estelares de la comunidad autónoma de Aragón dentro del

documento presentado a la UNESCO para la declaración del Arte Rupestre del Arco Mediterráneo de la Península ibérica como Patrimonio de la Humanidad, hecho que se produjo en 1998.

El descubrimiento del abrigo se mantuvo en secreto hasta que Teógenes Ortego –inspector provincial de enseñanza primaria de Teruel y estudioso e investigador del arte rupestre al que le había comunicado la noticia del abrigo el maestro de Alcaine– realizó un precipitado estudio con copia de las figuras y algunas fotografías, para presentar sus resultados en el Simposio de Arte Rupestre que organizaba el Museo Arqueológico de Barcelona en 1966.

Más tarde el profesor Antonio Beltrán junto con José Royo Lasarte realizaron una revisión del abrigo entre 1994 y 1995. En esta revisión ya se puso de manifiesto su importancia con 119 figuras censadas, asociadas tanto al arte levantino como al esquemático.

En una de las fotografías publicadas en 1966 en el trabajo de Ortego, ya se podían advertir considerables daños producidos por picados que provocaron el levantamiento de la superficie de la pared y por el rayado intencionado de un número notable de pinturas. Lo que no se puede constatar es si esos desmanes se produjeron en el espacio de tiempo que medió entre su descubrimiento y la publicación de su estudio, o si estaban hechos con anterioridad.

Algo más tarde se consiguió cerrar el abrigo con una reja de hierro apoyada en muretes de ladrillo que cerraban los espacios, pero provocaban un fuerte impacto visual. Además, al estar, tanto la verja como los apoyos, muy cerca de la pared, se podía acceder al interior saltando entre los espacios libres superiores.

Por ello y porque se dejaba poco espacio interior, se estimó urgente y necesario sustituir el cerramiento

por otro en 1997. De forma paralela al cerramiento se realizó también una excavación arqueológica, que aportó hallazgos muy interesantes.

Este segundo vallado cumplió su cometido hasta 2012, año en que se colocó el definitivo. Pero lo preocupante es que había que estabilizar dos grandes bloques de piedra en el abrigo, que amenazaban con desprenderse y afectar a varias pinturas. Un estudio de patologías del abrigo ha puesto de manifiesto que este corre gran peligro, ya que un sector del mismo tiene un gran problema de descamación del soporte rocoso en el que se encuentran algunas pinturas.

Tras acometer las labores de consolidación y diagnóstico, se ha realizado una revisión a fondo de la Cañada Marco, aplicando metodologías de estudio punteras. Estas han detectado un número importante de nuevas pinturas y una serie de grabados distribuidos por diversos lugares del abrigo. La utilización de técnicas fotogramétricas con un elevado nivel de precisión y de fotografía gigapixel con diferentes tipos de iluminación han permitido estos descubrimientos.

La metodología de trabajo seguida y el resultado de todo el proceso de análisis se ha plasmado en una nueva guía sobre este abrigo.

Ahora, aunque no se puede visitar el abrigo por los problemas de consolidación que presenta, contamos con una nueva reproducción digital de las pictografías del conjunto, con la gran novedad de su integración en un modelo 3D, lo que permite visualizar y entender las pinturas sobre el volumen para el que fueron concebidas, y sigue en fase de estudio el conjunto de grabados con los que cuenta el yacimiento.

Ermitas y capillas de la comarca de Andorra-Sierra de Arcos

Alacón

Alfredo Andreu Alquézar y Josefina Lerma Loscos
Fotos: JAP

Se ha escrito que el alma rural se esconde en las ermitas, en esos pequeños templos que encontramos a menudo en el campo o en las afueras de las poblaciones. Esta forma de arquitectura popular, pensada y realizada por los vecinos, es una buena muestra de la espiritualidad de la gente y del trabajo de anónimos artesanos y devotos. Nos proponemos localizar las que fueron construidas en los pueblos de nuestra comarca, trataremos de describirlas y de ver posibles relaciones entre ellas. En este primer paso de la serie hemos comenzado con las situadas en Alacón, pero antes viene bien apuntar varios comentarios generales.

Desde el punto de vista arquitectónico, las ermitas suelen ser edificios fabricados con mampostería y ladrillo, de una sola nave y sencillas fachadas. En las tierras de Teruel se levantaron principalmente desde finales del siglo XVI hasta el XIX, a veces sobre humilladeros o antiguos templos medievales. Como normalmente no existe prueba documental, se datan atendiendo a su tipología, a la forma de la planta y la techumbre. En la mayor parte de los casos eran construidas por el pueblo, que también se ocupaba del mantenimiento.

A través de las ermitas el mundo sagrado estaba presente en el paisaje. Muchas se vieron emplazadas en zonas altas o puntos estratégicos, ejerciendo funciones de protección. La ubicación, la capacidad del medio físico para evocar lo divino, es

un factor decisivo en el origen de algunas ermitas, pero en general obedecían a las necesidades de la sociedad que las construía. Se comprueba que cada época y cada circunstancia dieron lugar a advocaciones concretas y que el ámbito de influencia de la devoción podía ser local o bien alcanzar niveles intermunicipales o comarcales.

Por otra parte, fueron centros de encuentro de la vida comunal y representaban una religiosidad no institucional ni jerarquizada, que en ocasiones suscitaba la desconfianza de la autoridad eclesiástica. Nos acercan a la esencia de la sociedad tradicional ya que tienen una estrecha relación con el ciclo económico y festivo, y con las cofradías y hermandades organizadoras de procesiones, romerías o dances. Han conservado y transmitido muchas creencias populares y rituales colectivos, como las rogativas en demanda de lluvia o para poner fin a pestes y otras desgracias.

La denominación de ermitas corresponde a una titulación eclesiástica, por eso las hay también englobadas en los núcleos urbanos o, el caso contrario, existen capillas o iglesias aisladas que no son ermitas sino que fueron parroquias de algún núcleo de población separado del municipio. En cualquier caso, vamos a ver que algunas han desaparecido o están en ruinas y dan pie a reflexionar sobre la necesidad de conservar estos elementos de nuestro patrimonio histórico.

Ermitas de Alacón

En Alacón se localizan tres ermitas: San Miguel, Calvario y San Blas. No conocemos con precisión la historia de ninguna de ellas y, aunque las tres parecen entroncar con los comienzos cristianos de la población, la evolución ha sido distinta. La de San Miguel podría haber sustituido a un templo pagano de época prerromana; en la actualidad es una valiosa muestra de la combinación agua-religiosidad, muy frecuente en general en ermitas y santuarios, pero rara en estas áridas tierras. La del Calvario, ubicada en un espacio que pudo ser de dominio musulmán, primero fue capilla gótica y hacia el siglo XVII se transformó para albergar el sepulcro, al hilo del apogeo de la devoción del vía crucis; prácticamente todos los pueblos de la comarca tienen calvarios, cada uno con su singularidad. Por fin, la de San Blas domina un cerro que sugiere labores de vigilancia en tiempos de reconquista; de este tipo de ermitas aupadas en puntos estratégicos también veremos varios casos, y, como ocurre en este, lamentablemente algunos en ruinas.



Ermita de San Miguel, situada a unos dos kilómetros del pueblo.

Ermita de San Miguel

Alacón se sitúa, como sabemos, sobre un cerro, en las estribaciones de la sierra de Arcos, prácticamente en la confluencia de los barrancos de la Muela y del Mortero. La ermita de San Miguel se levantó entre ambos barrancos, a unos dos kilómetros del pueblo, junto a un manantial que permitió construir la balsa del mismo nombre. En el paraje se encuentran un antiguo molino, un lavadero, la canal que los alimentaba y permitía el riego de la huerta, y pequeños edificios rurales. Por otro lado, hay un caño abierto en la roca, de unos 35 metros de longitud, entre la balsa y una paridera, que tuvo como objeto localizar el manantial que alimentaba la balsa, pero quedó inconcluso.

La ermita tiene orientación este-oeste, está construida en mampostería revocada y consta de una sola nave rectangular muy alargada, de cinco tramos, cubierta con bóveda de cañón apuntado sobre cuatro amplios arcos fajones o perpiaños. Hay un pórtico en prolongación de la nave, que antiguamente pudo estar abierto. El exterior es de una gran sencillez, sin vanos, con puerta de acceso en arco de medio punto de ladrillo. El tejado a doble vertiente sustituyó al parecer a otro con cubierta de madera. Podemos decir que sigue los patrones de construcción y forma de tipo medieval que abundó en la provincia y que se remonta, como apuntábamos, a los orígenes cristianos de la población.

Según la visita pastoral de 1656 las ermitas de Alacón estaban descuidadas, con frecuencia tenían las puertas abiertas y los animales entraban en ellas. La de San Miguel fue reparada en la segunda mitad de ese siglo XVII y posteriormente, en 1896, reformada por cuenta de Miguel Alfonso Burillo, según una inscripción que todavía puede leerse en el espacio de acceso; sobre este benefactor solo consta



Ermita y balsa de San Miguel de Alacón.



Altar de la ermita de San Miguel. "¿Quién como Dios?" es la traducción del nombre Miguel en hebreo.

fuerzas del mal, o bien como juez que sostiene una balanza. En el altar de esta ermita encontramos la inscripción ¿Quién como Dios?, que es la traducción del hebreo del nombre Miguel.

En Alacón, san Miguel es el patrón y el santo protector de las aguas del pueblo. Por su carácter purificador o curativo y por su importancia para la vida, los cursos de agua y los manantiales han sido claves en todas las épocas, así que es muy frecuente encontrar ermitas próximas a ellos (en la comarca hay otro ejemplo destacado en la de Santa Ana en Ejulve) y no es raro que se haya producido una superposición de cultos. La de San Miguel se ubica en la partida conocida como Villa plana, en la que han aparecido restos de cerámicas y otras huellas de lo que pudo ser un asentamiento anterior al cristianismo.

Sin embargo, lo más evidente en San Miguel es su relación con el ciclo económico a través de la hermandad o junta de regantes, que tradicionalmente administró el agua necesaria para el consumo humano, los riegos y el funcionamiento del molino o el lavadero, y hoy se ocupa todavía de mantener el edificio y custodiar la llave. A la ermita se acude en procesión en las festividades del santo, el 8 de mayo y el 29 de septiembre, cuando se inicia el día con el canto de Aurora, se celebran las fiestas mayores y la citada junta invita a un vermú a la población. Es por ello, asimismo, un buen modelo de otra característica de numerosas ermitas: la de ser objeto de culto con periodicidad anual o estacional.

que era natural de Alacón. Entre finales del 2010 y 2011 se restauró el edificio para eliminar las filtraciones y problemas de humedad que lo dañaban, se colocaron pavimento y techumbre nuevos y se pintó el interior en color azul.

Ha sido cuidada por ermitaños (que vivían en el pueblo, no hay casa para ellos junto a la ermita) en algunas épocas, así se menciona en la visita pastoral de 1785 y se recuerda sobre fechas recientes, pero en general ha estado a cargo de los vecinos. Mediado el siglo XIX, tenía un "altar antiguo" y un par de manteles ordinarios. En la guerra civil de 1936 desaparecieron sus imágenes, como las del resto de edificios religiosos de Alacón.

Los templos dedicados al arcángel san Miguel proliferaron en Aragón a partir del siglo XII. La iconografía lo representa como soldado de Dios luchando contra las



Interior de la ermita de San Miguel, con cuatro arcos fajones y el del antiguo pórtico de medio punto.

Ermita del Calvario o de Jesús Nazareno

La ermita del Calvario se encuentra prácticamente unida a la emblemática Torre vieja o Torre de los moros, construida para la defensa de Alacón en el siglo IX o en el XII, hay distintas opiniones entre los historiadores. Sin embargo, no hay duda de su carácter militar, pues se cree que el pueblo estaba fortificado. Dada su importancia histórica, desde 2006 la torre está incluida en la relación de castillos aragoneses considerados como Bien de Interés Cultural. Con motivo de la realización de algunos trabajos de conservación en el calvario, aparecieron gran cantidad de huesos humanos en los alrededores, lo que permite suponer que el recinto fue un antiguo cementerio. La ermita no puede entenderse, por tanto, sin tener en cuenta su enclave en esta parte antigua y amurallada, en lo que fueron los límites de la estructura urbana en el barrio conocido como "la villa". El edificio actual es el resultado de diversas transformaciones puesto que en un primer momento, según Santiago Sebastián, pudo haber sido una capilla abierta. Algunas piedras sillares del antiguo torreón se aprovecharon en los muretes del calvario hacia el siglo XVII, época en la que posiblemente se rehizo la ermita.

Lo más notable es la capilla del sepulcro con su arrimadero de azulejos y una bóveda de crucería, elevada cinco escalones respecto al resto del edificio, que de alguna manera se puede decir que la contiene. Es como una pequeña ermita dentro de la ermita. En los muros exteriores se aprecia bien la diferencia de materiales constructivos entre las dos partes y en la pared interior de la capilla, tras la última restauración, se ven claramente piedras sillares propias de lo que debió de ser un muro exterior.

La historiadora del arte Teresa Thomson expone así las características: "Es una interesante edificación del siglo XVI. En ella, como es habitual en las construcciones de dicho siglo, conviven elementos góticos y renacentistas. Tiene planta prácticamente cuadrada. Su única nave se cubre con la bóveda de crucería estrellada característica de este siglo decorada con rosetones (o motivos vegetales) y cabezas de angelitos. La pintura mural que muestra en la actualidad se adapta a una edificación concebida como capilla de un Calvario por lo que predominan los temas alusivos a la Pasión de Cristo. Conserva una interesante decoración cerámica policromada en la que se alternan motivos circulares de inspiración vegetal con motivos geométricos, entre los que predominan las estrellas de ocho puntas". La decoración cerámica a la que alude se refiere al arrimadero fabricado con brillantes azulejos de arista que revisiten la parte inferior de las paredes, restaurados en 2010 en Zaragoza por Fernando Malo.

Según la visita pastoral de 1785, "servía de Santo Sepulcro al Calvario" y se conocía con el nombre de Santo Ecce Homo, aunque en la de 1849 la ermita es citada con el



Ermita del Calvario junto a la Torre de los moros.

de Jesús Nazareno. Cualquiera de estas denominaciones la relaciona con el auge del vía crucis en el siglo XVII, así como con las cofradías penitenciales, que igualmente alcanzaron su apogeo en la época barroca. En la referencia del siglo XVIII se apuntaba que estaba "muy bien adornada" y que, aunque no tenía rentas, la mantenían los fieles y la custodiaba un ermitaño. Y en 1849 se enumeraban para su ornamento "seis manteles de seda y lienzo, y arcas".

Junto a la ermita hay un vía crucis con catorce peirones, que recorren dos calles con pinos, cipreses y arbustos diversos. El calvario está protegido por muros de piedra y el acceso, que se abre con un arco de medio punto, da paso a un recinto muy agradable. El culto en este templo solo tiene lugar en Semana Santa.



La capilla del Sepulcro pudo haber sido una capilla abierta, es la parte más antigua de la actual ermita del Calvario.



La ermita del Calvario cuenta con este tramo dedicado al altar.



Detalle de la decoración con motivos de la pasión en la capilla del Sepulcro.

Ermita de San Blas

Como un elemento más del paisaje, las ruinas de la ermita de San Blas se divisan en la cima de un cerro, hacia el oeste. San Blas formaba parte del grupo de los llamados santos auxiliadores, reputados en la Edad Media como particularmente eficaces para responder a las invocaciones de los fieles. Es patrón de dos pueblos de la comarca (Gargallo y Alloza) y titular de muchos templos en la provincia de Teruel. Del que se le dedicó en Alacón solo queda en pie parte de los muros y no sabemos su origen. Pero la antigüedad de la advocación y, sobre todo, su localización estratégica indican que la ermita puede ser medieval. Según las correspondientes visitas pastorales, en 1656 estaba desatendida y en 1785 “desamparada e indecente”, nadie la cuidaba.

Hasta hace unos años persistía completo el arco de medio punto del pórtico. La obra del edificio era de mampostería y ladrillo y el altar estaba en el oeste de una única nave rectangular, con un contrafuerte exterior. No está clara la función, pero pudo haber romerías que subirían desde el pueblo por el camino de la Venta.



El arco de medio punto de ladrillo, en el acceso a la ermita de San Blas, en ruinas desde hace unos años.



Ermita de San Blas en ruinas, situada en la cima de un pequeño cerro junto al pueblo.

El abandono de este tipo de ermitas situadas en puntos elevados, de incómodo acceso y dedicadas a advocaciones que no fueron fomentadas por las autoridades eclesiásticas tras el concilio de Trento, ha sido progresivo al menos desde el siglo XVIII. En el resto de la comarca de Andorra-Sierra de Arcos encontraremos más casos, como los de las ermitas de San Cristóbal en Crivillén y Alloza. El deterioro de San Blas en Alacón se agudizó tras la guerra civil de 1936, cuando el edificio se vio despojado de la techumbre. La despoblación y los cambios sociales también están detrás del desamparo de las ermitas más alejadas de los núcleos urbanos.

Fuentes bibliográficas principales:

SEBASTIÁN, SANTIAGO, *Inventario artístico de Teruel y su provincia*, Madrid, Servicio de Publicaciones del Ministerio de Educación y Ciencia, 1974.

Se puede consultar en <http://www.calameo.com/read/0000753352623cb7d7577>

BENITO, FÉLIX, *Patrimonio Histórico de Aragón: Inventario Arquitectónico. Teruel*, Departamento de Cultura y Educación, 1991.

<http://www.fqll.es/catalogos.php>

<http://www.patrimonioculturaldearagon.es/bienes-culturales>

<http://www.parqueriomartin.com>

Comarca Andorra-Sierra de Arcos. Ecos musicales III

Diálogo marginal con la mente en blanco. Acolla



Acolla con Paul Collins, del que fueron teloneros, y Montse Amador, hermana de Fernando y Pichuli.

Jesús Legua Valero
Fotos: archivo de Acolla

El árbol genealógico que enlaza y ordena a los grupos de Andorra es, a simple vista, retorcido y complejo. Al fijarse uno más detenidamente, descubre que siempre salen los mismos y que hay cuatro o cinco individuos que están en todos los grupos, lo que simplifica bastante las cosas. Cuando descubrí al grupo A colla d'o sono elettrico (sí, al principio el nombre iba por separado y en aragonés) todos los músicos en activo de la periferia se encontraban en el mismo grupo y el local de ensayo estaba ubicado en las instalaciones del cine Salesianos, envuelto en aroma a regaliz rojo y chicles "bazoka".

Esto ocurría a mediados de 1977, un año que puede considerarse el del comienzo de una nueva era del pop español con la aparición de grupos como Kaka de Luxe, los cancioneros prohibidos y denegados durante el franquismo y la nueva radio musical. Las listas nacionales estaban encabezadas por canciones como *Libertad sin ira*, del grupo Jarcha o canciones que recordaban los años 60 como el *Rock collection*, del francés Laurent Voulzy. En las máquinas de discos de nuestra comarca sonaban sin parar canciones de Albert Hammond, Pablo Abraira, Carlos Mejía Godoy o los *hits* del momento como el *Fiesta* de Raffaella Carrá o *Linda* del nuevo ídolo de adolescentes Miguel Bosé. Muy diferente era el rock marginal con figuras como Ramoncín, que había debutado en la Navidad del 76 como el Rey del Pollo Frito. La radio también daba un salto con la única radio en FM que había empezado a programar una música realmente nueva en Radio Popular, bajo la batuta de Gonzalo García Pelayo y su excelente equipo.

Los niños construyen juguetes donde no hay, y Andorra y su movida particular, fuera de la madreleña y de la que se estaba fabricando en Zaragoza, no iba ser menos y nació Acolla y por si fuera poco con un primer trabajo debajo del brazo en formato cinta *cassette* que todavía conservo. Los componentes en esta primera época eran Fernando Amador, Nicasio Cuerda, Carlos González Cubero, Manolo Gijón, Pepe Pastor y Ernesto. Atentos al nombre de dicha *cassette*,

Diálogo marginal con la mente en blanco, un título para este primer trabajo que ni el mejor Syd Barret (Pink Floyd) hubiera imaginado.

Esta primera lanzadera en un formato analógico se engendró en los estudios Sonos de Zaragoza mediante un desembolso importante de dinero y el apadrinamiento de José Juan Chicón de Radio Zaragoza-SER. Todo lo que aparecía en este primer trabajo estaba muy lejos de lo que se hacía y oía por nuestra comarca. Cuentan que se grabó con ¡2 baterías! y algún que otro guitarra invitado fuera de la formación

original -Vicente Pellicer-, ya que por aquel entonces Fernando, compositor y arreglista, se encontraba en el servicio militar.

En aquella grabación participaron José Antonio Pastor a la batería, teclados y flauta, Manuel Gijón al bajo, Carlos González a la batería, Nicasio a la guitarra rítmica y voz y el amigo Vicente Pellicer a la guitarra solista. Las composiciones de los temas son la mayoría de Nicasio/Fernando con la colaboración de Pepe Pastor en *Breck*. La portada de la cinta fue diseñada por Nicasio Cuerda.



Discoteca Alcor (Alcorisa, 1979)



Luis a la batería en el estudio de grabación Audiofilm de Madrid (13 de febrero, 1983)

Temas de corte rock *standard* como *Tobera*, instrumentales lisérgicos, *Diálogo marginal con la mente en blanco* o *Mi otro yo*, *Break*, *Insomnio*, *Acción y vida* completaban esta grabación, que pasó sin pena ni gloria pero que hoy tiene un gran valor a nivel de coleccionistas y, por supuesto, mantiene esa esencia conceptual en un año en que lo sinfónico estaba ya en declive dando paso a otros sonidos más pop.

El grupo da un primer concierto en la plaza del Regallo de Andorra con motivo de la fiesta autonómica de Aragón (23-04-78). La calidad del directo es buena, ya que hay que decir que tanto Fernando como Emilio González (que de vez en cuando se unía al grupo) siempre han sido los Frank Zappa y Jef Beck de nuestra población.

Nadie es inocente, y en los grupos de música con tantos componentes mucho menos. Tiempo de servicio militar, disputas entre algunos miembros... consiguen que el grupo se disgregue y quede formado exclusivamente por Fernando Amador, Nicasio Cuerda, Manolo Gijón y el hermano de Fernando a la batería, el gran "Pichuli", que tiene que aprender el manejo de los tambores a toda velocidad bajo la batuta de su hermano, que no da pie a que el aprendizaje se alargue demasiado.

La escena de Zaragoza siempre estaba latente y las relaciones con medios de comunicación, salas de conciertos y concursos fue el punto de mira de Acolla, ya nombre definitivo. En aquella época ya se manejaban con locutores de radio y prensa especializada con el objetivo de promocionar su estilo, al que llamaron "lignito rock". Si los grupos de Liverpool defendían el MerseyBeat, Acolla se hizo con el estilo "lignito rock" con el que todavía hoy se les conoce.

En el año 1982 se organiza el I Concurso de Pop y Rock de Zaragoza en el que grupos como Intrusos, Doctor Simón, Distrito 14, Cyborg, Pedro Botero, Aborígenes del Cemento, Héroes del Silencio hacen su aparición y darán lugar a uno de los centros más activos, a nivel musical, del país. La Delegación de Juventud y Cultura Popular y Festejos del Ayuntamiento de Zaragoza reu-

nió a 39 bandas seleccionadas previamente, entre las que se encontraba Acolla.

El desenlace del evento fue en el Rincón de Goya durante los días 2 y 3 de octubre y Acolla estaba como uno de los grupos seleccionados que actuaron ese 3 de octubre junto a Distrito 14, Doctor Simón, Brasa y Geiser. Los ganadores fueron Ferrobós con el gran Gaby Sopena (luego colaboraría con Acolla) y otra banda que ya despuntaba, Doctor Simón y sus enfermos mentales.

Por esa época, Luis "Linacero" funda el sello Interferencias en sociedad con Miguel Goyanes e Inmaculada Mendoza, propietarios del *pub* Interferencias, todo un templo de los 80 en Zaragoza. Bajo este sello, los Acolla sacan su primer single con temas que reflejan destellos de un buen sonido y personalidad. *Libre* y *Mago del paraguas* son una puesta de largo inmejorable para entrar dentro de los medios de comunicación, abriéndose un hueco entre la fauna pop/rock que teníamos en nuestro país durante 1983, año en el que triunfaba Miguel Ríos con su *Bienvenidos* y la Movida madrileña empezaba a madurar.

La carátula del single con la palabra LIBRE! es la figura de un brazo en forma esquelética (una idea también de Nico). Es algo histórico para nuestra población, ya que es el primer grupo que consigue grabar bajo este formato en la provincia de Teruel, lo que demuestra que van a por todas. Las letras son de Nicasio Cuerda y la música la firman tanto Fernando como Nicasio. El disco se grabó en los estudios Audiofilm de Madrid bajo la mano del técnico de sonido Manolo Velázquez. En *Libre* se pueden oír al final de la canción los tradicionales tambores de la Semana Santa en el Bajo Aragón.

El single fue un claro candidato a los 40 principales de la época y, a pesar de que este artefacto sonoro tenga su origen en un pueblo de la provincia de Teruel, se sentía el pulso creativo de una cultura independiente que se estaba gestando en un local de ensayo bajo la pantalla de un cine llamado Salesianos. "Cachi", una

Letra de la canción *Mago del paraguas*

Sobre un tejado lleno de carbón
Mago del paraguas nunca viste el sol
Cenicienta tu pasado fue
sin tristeza, sueños de algodón.

Tus recuerdos son cenizas de papel
que en tu sombra de sonrisas siempre lamenté.

Bajo una lluvia pliegas la razón
Mago tu paraguas siempre se cerró
tu estatua firme vientos soportó
desterraste toda su ilusión.

Te proteges de la carne de la luz
que en tu imagen de cemento se ocultó.

Ya no imaginas que la libertad
son las palabras que nadie escuchó
las promesas, no la viva voz
un fragmento triste de la luz.

de las personas con más peso dentro del mundo de la radio en nuestra región, y Matías Uribe promocionan este trabajo, que para un servidor es una gran carta de presentación y algo sin precedentes dentro del Teruel de los 80.

El disco se acompaña de actuaciones en varias salas de la capital zaragozana y en otras comunidades haciendo de teloneros de Dr. Feelgood, Paul Collins Beat o los míticos Golpes Bajos. Se abre una forma de trabajar exhaustiva en el local de ensayo, compran una furgoneta que ellos mismos miman y conducen con su propio *road manager*, Emilio, y se recorren el país llevando el nombre de Teruel a las espaldas. La vestimenta eran las camisetas de la mina y unos tejanos con botas camperas, muy en el estilo de los primeros Beatles en Hamburgo. Recuerdo una actuación en el pabellón San José junto a Cyborg y Pedro Botero donde la gente se arremolinaba alrededor de Manolo Gijón y Fernando exigiendo autógrafos.

Disciplinados en el trabajo, llega su segundo single, del año 85, con dos canciones que son la insignia del grupo: *Triste carretera* y *El aviador*. La portada es de Xavier Montada, colaborador de la revista *Cairo*. El disco se presentó en la mítica sala zaragozana KWM con la participación de un violinista que habían reclutado en la calle y que no conocían de nada. El disco también cuenta con las colaboraciones de Isabel Galve, en los coros, Ángel Cubero al piano, violín y armónica, y Ernesto López al bajo en la canción *El aviador*. Hay que señalar que la formación de Acolla ha cambiado. La imagen de M. Gijón desaparece y el bajo pasa a Nicasio. El grupo se convierte en un trío y esta será la formación definitiva hasta la fecha.



Camino al estudio de grabación en Madrid (12 de febrero, 1983, tras el encierro minero)

Con este disco se han ganado el cariño y el respeto de los seguidores de la banda, y a base de directos y apariciones en diferentes cadenas de televisión el grupo transmite una sensación de que algo bueno pueda suceder en breve.

En 1986, con dos trabajos a sus espaldas en formato single que no habían terminado de cuajar, los chicos del "lignito" vuelven a la carga con un nuevo trabajo que contiene dos temas básicos en la discografía del grupo: *Mercader de nubes* y *Lady Cacahuete*. Este, para mi gusto, es el disco más convencional dentro de los parámetros en los que se suelen mover.

En 1989 publican su último trabajo con el formato de single y vuelven al sello Interferencias para editarlo con dos temas debajo del brazo: *La bruja está triste* y *Ya no quedan locos*. El disco se graba en San Sebastián en los estudios Tsunami. Por primera vez aparecen los tres miembros del grupo en la portada del disco con una imagen que define muy bien el universo propio y particular de lo que son Acolla. Los Rolling Stones ya definían a los Beatles como el monstruo de las cuatro cabezas, pues Acolla solo tenía tres y se las veía siempre unidas y con un sello de identidad. El sonido *chorus* predomina en estas grabaciones con un sonido limpio, también abundan los *overdriver* sin mucha saturación y los *delays*, un sonido que en esta época se encuentra en muchas grabaciones, sobre todo en discos de Héroes del silencio y que a un servidor le satura.

En 1990 se edita el álbum blanco como yo lo veo -haciendo referencia al disco de los cuatro de Liverpool-, que es un recopilatorio de los singles y donde añaden cuatro temas nuevos: *Laberinto de cruces*, *Guardián de celda*, *Ladrón de estrellas* y *Un autobús*. Mezcla de estilos, pero manteniendo el sonido Acolla como herramienta para la escritura de las canciones. El disco

es una declaración de intenciones, como si quisieran transferir el buen estado de la banda a través de este recopilatorio y dar un golpe de autoridad en la mesa.

En 1992 aparece el único formato que les faltaba, un 12 pulgadas (mini-LP) grabado en los Estudios Kikos de Zaragoza con 6 temas, algunos ya antiguos como *Tobera*, y sí, en este LP se encuentra uno de mis temas favoritos: *Ciertas tarántulas torcidas*. Los seguidores de Acolla están de enhorabuena, la edición de este 12 pulgadas contentaba a todos los públicos. En este trabajo deciden volcar la balanza hacia ese aspecto más pop (*Notas de cristal*) y contagioso. Aunque también se nota esa rabia distorsionada que tanto identifica el estilo "lignito rock". La evocación de las letras resulta de lo más agradable, deja que el oyente elija su interpretación: "Manto de vida que se cerró, sitio maldito este lugar". En este disco colabora Gaby Sopena para tocar piano y armónica en *Notas de cristal*.

Su próximo trabajo, *En la calle del Mago*, media entre el pop más ochentero y el *revival* de cantautor en el que parecen haberle encontrado el gusto a reivindicar causas perdidas. Un trabajo al que se le tiene que dar una oportunidad y no dejarlo tras la primera escucha.

En julio de 1999 participan en un homenaje a Labordeta en el marco del Festival Pirineos Sur. La versión que adapta el grupo es *Los masoveros*. Otros grupos como Enfermos Mentales, Adiós Jumbo, Distrito 14, etc. también colaboran en este homenaje, que quedó plasmado en un disco-libro editado por Prames.

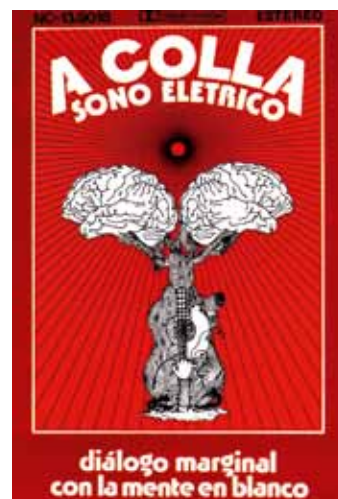
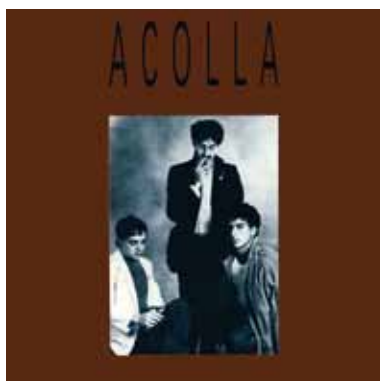
Acolla es un grupo que siempre ha intentado estar presente y nunca ha tirado la toalla, en el peor de los casos la ha colgado, pero nunca se ha rendido y en el año 2008 el grupo se atreve con otro trabajo: *A cielo abierto*. Sobre este trabajo el grupo opina: "Siempre



Pirineos Sur. Homenaje a Labordeta

hemos tenido el lado reivindicativo. Somos mineros, pero las letras siempre han llevado metáforas que describen personajes y acontecimientos de nuestro entorno... Es más, no hay una canción que se parezca a otra. El último disco ha pasado desapercibido, en él hay buena producción y mucho trabajo”.

A modo de resumen hay dos factores importantes que definen al grupo: entusiasmo y mucha pasión. Ya sabemos que las canciones pop son una cosa seria, la más seria tal vez después del amor; y Acolla siempre lo ha tenido presente. Si nos vamos al youtube y buscamos Acolla Rincón de Goya 1982 podremos ver a 4 personajes en un escenario transmitiendo rabia, pasión y locura; algo muy importante que escasea actualmente, lo que se ve dentro del escenario es real. Lo cierto es que Acolla utilizaba esto de “Digan lo que tengan que decir y luego aire y a volar”, y esto se refleja en todos sus trabajos, cada uno tiene algo diferente.



Unas preguntillas a los protagonistas para acabar:

¿Cómo se entiende que un grupo como Acolla no se haya visto reconocido en Aragón a un nivel como a los zaragozanos Distrito 14?

Es asunto de los medios. Nosotros hemos hecho lo que nos gusta, en nuestro pueblo tampoco somos conocidos.

Un servidor os llevó a una de las ediciones del Easy Pop Weekend, pero no al escenario grande, ¿esto se puede perdonar de alguna forma?

Era comprensible. Nuestro lignito-rock estaba fuera de la corriente del festival... Bastante fue la que liamos en la plaza de toros en el verano de 1992, cuando

todos los grupos del pueblo llenamos la plaza y cantamos una *Bamba* un poco rebelde y reivindicativa.

¿Es realidad o mito que Fernando llegó a tocar la guitarra con la lengua en algún concierto al estilo Jimi o Zappa?

Mmmm. En las actuaciones siempre improvisaba y nos volvía locos.

¿Es cierto que los ensayos con Fernando eran terroríficos y os tenía “acojonados”?

Fernando es algo rebelde con lo impuesto y nervioso... su carácter.

Actuaciones para recordar:

1978, Andorra. En el quiosco que estaba en la plaza del Regallo, el 23 de abril, celebrando San Jorge (no oficial) con las discusiones por la bandera con la encargada del quiosco y la pareja de guardiaciviles presente. Hubo que solicitar permiso al gobernador civil. Actuamos con dos baterías: Pepe Pastor y Carlos González.

El curso 1982-83 fue un año muy interesante, muchas actuaciones, tocando en Madrid en la fiesta del PCE entre otras. Concurso de rock en Zaragoza...

1986, Zaragoza. Abriendo las Fiestas del Pilar con Paul Collins. Fue a saludarnos y felicitarnos por la actuación. Se transmitió en directo por la radio.

Agosto 1986, Huesca. Con Doctor Feelgood. Nico bebía de un vaso que le iban rellenando de cubata y la pilló. Corría, saltaba al tablero de la batería. Fuera de anécdotas, muy buena actuación.

1999, Lanuza. En el Festival Pirineos Sur, donde varios grupos aragoneses actuamos con versiones de Labordeta. El escenario en un paisaje hermoso y la experiencia de tocar con otros músicos. Fueron 3 días inolvidables.

En muchas actuaciones nos hemos sentido muy bien, en otras también muy mal, hablar de todas sería muy largo.

Antonio Pizarro, un presidente con ideas

Pilar Sarto Fraj

Fotos: archivo de Antonio Pizarro



Toma de posesión como presidente, junto al saliente, Enrique Orche García, 2016.

Definimos la SEDPGYM

El patrimonio geológico muestra la historia de la Tierra; el patrimonio minero-metalúrgico muestra la historia del hombre y sus esfuerzos para obtener los recursos minerales, los cuales son utilizados enormemente en nuestra vida diaria y en todas las épocas. Ambos forman parte de la cultura de muchos de nuestros pueblos. La Sociedad Española para la Defensa del Patrimonio Geológico y Minero es una sociedad científica sin ánimo de lucro creada en 1995 por un grupo de personas e instituciones preocupadas por el patrimonio geológico y minero-metalúrgico. Su sede social está fijada en el departamento de Ingeniería Geológica de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Minas, dependiente de la Universidad Politécnica de Madrid.



Visita a Bellmunt, 2006.

Antonio Pizarro Losilla, miembro del CELAN, es el nuevo presidente de la Sociedad Española para la Defensa del Patrimonio Geológico y Minero (SEDPGYM), entidad a la que pertenece desde hace tiempo y con la que ha colaborado de forma habitual, como pudimos ver cuando se celebró el congreso organizado por la entidad en Andorra.

El nombramiento se realizó, como establecen los estatutos, en la asamblea general, celebrada el 8 de abril de este año, pero la toma de posesión tuvo lugar en la reunión de la junta directiva, el viernes 24 de junio, coincidiendo con la celebración del simposio en Madrid.

Tras darle la enhorabuena por su designación, aprovechamos la oportunidad de la cercanía para conocer de primera mano el funcionamiento y los objetivos de esta asociación.



Preparando la exposición del pozo de San Juan para las jornadas CELAN "El oficio de minero", futuro museo MWINAS, 2005.

¿Cuáles son vuestros fines y ámbito de actuación?

Promover, difundir y coordinar actividades encaminadas al estudio, inventario, protección, conservación, uso y restauración del patrimonio geológico y minero-metalúrgico.

Defendemos el patrimonio, a la vez que apoyamos la práctica de una minería sostenida y sostenible. No nos limitamos solo al territorio nacional, sino que tenemos una amplia proyección y relación con instituciones internacionales.

La Sociedad en la actualidad está integrada por 250 socios, entre socios individuales (geólogos, ingenieros de minas, arqueólogos, historiadores, geógrafos, agentes turísticos, etc.) y socios corporativos (empresas mineras, colegios profesionales, universidades, museos, ayuntamientos, parques geológicos y mineros, grupos científicos y otras asociaciones vinculadas con la geología, la minería, la metalurgia y la arqueología minera).

Desde 1996 la Sociedad organiza sesiones científicas, congresos y simposios nacionales e internacionales, cuyas actas con los trabajos presentados son editadas regularmente. Igualmente colabora y participa en eventos de este tipo organizados por otras instituciones. En 1997 se comenzó publicando un boletín de noticias que posteriormente se sustituyó por una revista científica semestral: *De re metallica*.

Organizamos visitas a minas, museos, instalaciones, yacimientos y otros puntos de interés patrimonial. Realizamos manifiestos para la salvaguarda del patrimonio geológico y minero-metalúrgico. Denunciamos las destrucciones patrimoniales ante las autoridades locales, regionales y nacionales. Asesoramos sin ánimo de lucro a personas e instituciones que requieran de nuestro apoyo. Ponemos en marcha cualquier otra actividad encaminada a la defensa del patrimonio geológico y minero-metalúrgico. Colaboramos y realizamos actividades con entidades supranacionales como la UNESCO; ICOMOS, TICCIH o CYTED.

Desde el año 2000, tenemos una web con información de acceso libre y gratuita para cualquier consulta que se quiera realizar, que recibe anualmente unas 100 000 visitas. Y también estamos en facebook. Recientemente nos hemos integrado como miembros de pleno derecho en la UICN, Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza.

¿Cuál había sido hasta ahora tu participación en la asociación?

En el año 2003, una vez finaliza mi actividad laboral, comienzo a interesarme en principio por el aspecto patrimonial de todas aquellas instalaciones, estructuras, elementos, maquinaria, etc. que habían servido para un beneficio económico, para que no se destruyesen sin más.

En junio de 2004 asistí a un congreso de la SEDPGYM que se celebró en Madrid, y me enganché; ingresé como socio ese año 2004, comencé a participar activamente en las actividades y congresos que organizaba la Sociedad, presentando trabajos en los mismos, esta etapa coincidía con los primeros movimientos que se iban realizando en Andorra, me refiero a la organización de las Jornadas de Homenaje al minero. En 2006 entré a formar parte de la junta directiva de la Sociedad, he estado como vocal durante dos mandatos hasta 2014, en el que asumí el cargo de vicepresidente. En la asamblea general ordinaria celebrada el pasado día 8 de abril, a propuesta de algunos miembros de la junta, me presenté para el cargo de presidente, de tal manera que salí elegido en la votación para un periodo de cuatro años.

Durante todos estos años he colaborado activamente en la realización de múltiples actividades que ha organizado la Sociedad tales como organización de congresos, como el que se celebró en Andorra en 2008, al igual que organizando jornadas patrimoniales en otros lugares como Ariño, Mequinenza, etc. He representado a la Sociedad siempre que se me ha requerido en actos y eventos de todo tipo relacionados con nuestros fines. Durante el periodo de 2012-2015 he tenido la inmensa suerte de participar activamente en representación de SEDPGYM en la red temática REUSE (Recuperación Sostenible del Espacio Minero), red creada dentro del programa CYTED (Ciencia y Tecnología para el Desarrollo) de cooperación multilateral en ciencia y tecnología, orientada a la transferencia de conocimientos, información, resultados y tecnologías entre 12 países de la región iberoamericana. La integran universidades, empresas y diferentes organismos de Argentina, Chile, Brasil, Ecuador, Bolivia, Cuba, Colombia y, por supuesto, España. Hemos participado en varios simposios y jornadas celebradas en Belo Horizonte (Brasil), Concepción (Chile), La Paz (Bolivia) y Guayaquil (Ecuador), donde se han intercambiado y dis-



Congreso SEDPGYM en Andorra, 2008.

cutido conocimientos y experiencias relativas a la temática de la red y recuperación sostenible de los espacios posmineros.

¿Cuáles son las líneas de trabajo que te planteas desde tu nuevo puesto para el futuro?

Junto con el nuevo equipo elegido para regir la Sociedad, se trata de ir consolidando todo lo desarrollado hasta la fecha, que no ha sido poco, y trabajar en aspectos nuevos que nos permitan ser considerados y reconocidos por las distintas administraciones e instituciones involucradas en los aspectos de nuestros campos de actuación, dígame el patrimonio geológico, patrimonio natural y el patrimonio minero-metalúrgico, haciendo una pequeña diferenciación con el patrimonio industrial. Es importante la diferenciación, partiendo de la base de que la industria es la actividad que tiene como finalidad la transformación de las materias primas y, sin embargo, la minero-metalurgia consiste en la extracción y adecuación de los minerales poniéndolos en el mercado como materia prima para su posterior uso en la industria; por lo tanto, todos los elementos que van ligados a la explotación minero-metalúrgica una vez finalizada la actividad económica pasarán a formar parte del patrimonio minero-metalúrgico.

Un primer trabajo a realizar va a ser el estudio y la actualización de los estatutos que rigen la Sociedad, son casi 21 años de existencia y hay que adaptarlos a las nuevas necesidades de la misma y a los nuevos tiempos. Otra línea de trabajo es la utilización sistemática de las redes sociales, tenemos la página web, www.sedpgym.es, que funciona muy bien, pero hemos de seguir ampliando espacios y hacerla atractiva para que llegue a todos los interesados en esta materia.

Por otro lado, hay un trabajo importante a realizar, y es que una vez que nos estamos dando a conocer por todos los medios a nuestro alcance, consigamos aumentar poco a poco el número de socios.

Ya se está trabajando para la organización del próximo congreso de nuestra sociedad, que será para 2017 en Almadén (Ciudad Real), lugar minero por excelencia; dentro de los actos del 600 aniversario de la otorgación de la Carta Puebla a esta población.

Se ha comenzado a trabajar en la edición de un número de la revista *De re metallica* dedicado a la explotación de la sal en salinas de interior, desde diferentes aspectos entre los que cabe destacar el rico valor patrimonial que comportan. Por último, un camino a explorar y en el que vamos a poner todo nuestro empeño es la posibilidad de abrir colaboraciones, puntuales o permanentes, en las diferentes zonas de nuestro país donde existe patrimonio geológico y minero, bien sean asociaciones, centros de estudios, centros de investigaciones, fundaciones, etc. para dar a conocer sus posibilidades y dar a conocer su existencia, como por ejemplo nuestra comarca Andorra-Sierra de Arcos, que a veces cuesta situarla en el mapa por aquello de la similitud del principado con el mismo nombre.

Le deseamos a Antonio toda la suerte del mundo y que continúe con el mismo empuje y ánimo que le caracteriza.



Antonio Pizarro durante su intervención en la Facultad de Ingeniería de la Universidad del Bío Bío (Chile).

Desde Freising con Sergio Füssel Comín

Sergio Füssel
Fotos: archivo familiar

Nombre:	Sergio Füssel Comín
Fecha de nacimiento:	17 de julio de 1962
Origen:	Andorra, Teruel.
Estudios:	Formación Profesional Superior de Informática en Freising, Alemania.
Aficiones:	estar con la familia y viajar.



Sergio Füssel con su madre, Manuela Comín (1968).

Mi vida como andorrano ausente empezó el año 1967. Nací en Andorra el 7 de julio de 1962. Mi madre, Rosario Comín, se quedó viuda de Manuel Aguado, muerto en accidente de circulación, cuando yo apenas tenía once meses. Mi madre se fue a trabajar a Zaragoza y me quedé bajo la tutela de mis tíos Mariano Escario y Manuela Comín.

Mi madre se casó en segundas nupcias con Meinhard Füssel y esta situación cambió por completo mi destino. Mi nuevo padre es ingeniero de telecomunicaciones y trabajaba dentro de uno de los ministerios alemanes en la sección dedicada a la ayuda al desarrollo. Él estaba dentro del campo de las telecomunicaciones, radio, prensa y televisión. Su trabajo consistía en dar clases de estos medios y montar los estudios, lo que le obligaba a viajar por diferentes países, por eso recorrí medio mundo hasta cumplir los 18 años.

El primer país al que fui es Pakistán en 1967. Allí estuvimos hasta 1970, vivíamos en Rawalpindi, ya que en ese momento la actual capital del país, Islamabad, era una ciudad recién creada con apenas edificaciones, destinadas básicamente a los ministerios. Estudié en un colegio internacional, donde aprendí inglés. Mi madre me dice que era un niño bastante trasto, de hecho me cuenta la anécdota de que un alto general del ejército pakistaní se hizo amigo de mis padres y venía de vez en cuando a casa, donde le gustaba beberse alguna copa de whisky, licor que su religión le prohibía y yo le solté que solo venía de visita para beber.

En 1970 nos trasladamos a Afganistán, en concreto a Kabul. En Pakistán estaban los tiempos revueltos. En el aeropuerto de Karachi, antes de abandonar el país, nos tuvieron retenidos todo el día ya que hacía pocos meses Yahya Khan había dado un golpe de Estado y poco después nombró a Ali Bhutto como primer ministro.

Kabul ya la conocíamos, porque íbamos allí de vez en cuando a cambiar dinero y a comprar a un supermercado alemán. El viaje duraba aproximadamente siete horas por unas carreteras que nada tienen que ver con las actuales. Recuerdo que las autoridades del país recomendaban no viajar de noche por esa zona ya que era peligrosa, está pegada a las montañas de la meseta del Pamir y Cachemira. Ahora pienso que podrían ser zonas tomadas por los talibanes, pero entonces era demasiado joven y no tenía conciencia de esta situación.

En Kabul me tocó aprender alemán, el colegio en el que me matricularon seguía el sistema de ese país. Seguía siendo un muchacho bastante rebelde, de hecho allí me llamaban "el Dinamita". Las primeras palabras que dije en alemán eran todo tacos.



Sergio Füssel, en el centro, con una familia de Cachemira amiga de sus padres (1969).



Sergio Füssel y su mujer, Sabina, el día de su boda.

Y de Kabul a Alemania. Mi padre se fue a Ruanda durante unos meses y mi madre, mi hermano Erik y yo nos trasladamos a Europa; fue una estancia breve, el siguiente destino fue Estambul, donde permanecimos hasta 1974. Lo que recuerdo es que durante estos años se inauguró el primer puente sobre el estrecho del Bósforo que unía la parte asiática y la europea de la ciudad. Fue muy celebrado, ya que anteriormente el viaje se realizaba en barcos y costaba más tiempo. En esos barcos mi padre aprendió turco, idioma que hablaba bastante bien. Aquí el colegio era alemán, aunque hubo un paréntesis en mi vida, mis padres decidieron meterme en un colegio interno en Zuera, aguanté muy poco tiempo, acostumbrado a la vida más libre y cambiante aquello me pareció una cárcel y tuvieron que sacarme. La siguiente escala fue Níger, después de haber vivido durante años en el continente asiático empezaba el peregrinaje africano. En este país estuvimos apenas dos años; la influencia francesa estaba clara, los colegios eran franceses y así fue como aprendí este idioma. En el 76 cambiamos a Zanzíbar y fue el país donde realmente tuve contacto con los muchachos de la isla. No había colegios internacionales, éramos casi los únicos blancos de la ciudad, así que la escuela era local y aprendimos mi hermano y yo bastantes palabras de suajili. Desde esta fantástica isla me fui a estudiar a Portugal con unos amigos de mis padres, añadiendo a mi formación el portugués. El periplo por los países en vías de desarrollo había acabado. Luego volvería a muchos de ellos, pero como trabajador de la empresa en la que actualmente estoy.

Ya tenía 18 años y quería tomar mis propias decisiones. Propuse a mis padres volver a Andorra, comprar un camión o entrar a trabajar en las minas. Mis vínculos con Andorra perduraban, venía a pasar los veranos y me lo pasaba francamente bien. Mi padre me propuso que siguiera estudiando en Alemania, que hiciera una formación profesional, si no me gustaba me permitiría hacer lo que yo deseaba. Así que me fui a Freising, no podía estudiar allí si no tenía la nacionalidad alemana. Meinhard Füssel me adoptó legalmente, por eso tengo un nuevo apellido.

Mis padres continuaron su trayectoria profesional por otros países como Mauritania, Birmania, Kenia, Burkina Faso o Benin. Yo empecé los estudios de Formación Profesional de Informática en la Universidad de Freising. Estos estudios empezaban tímidamente, eran nuevos, y en cuanto acabé la parte teórica empecé a hacer prácticas en la empresa en la que todavía trabajo. Continué formándome haciendo estudios de Marketing dentro de la Compaq Computer.

Mi formación y los idiomas me permitieron trabajar en la empresa Hewlett Packard y actualmente estoy en la Hewlett Packard Enterprise, escisión de la anterior.

La residencia la tengo en Freising desde hace, aproximadamente, 35 años y allí vivo. En esta ciudad conocí a Sabina cuando yo tenía 21 años, me casé y tengo tres hijos: Sabrina, Benjamin y Sebastian.



Sergio y Sabina con sus hijos: Sabrina, Sebastian y Benjamin.



Panorámica de Freising

Mi ciudad de residencia

Freising es una ciudad situada al sur de Alemania. Perteneció a la región de Baviera y la separan de Munich 30 kilómetros. Está bañada por el río Isar y muy cerca de los Alpes.

Esta ubicación en el centro de Europa es la causa de que tenga un clima continental con influencia de la montaña, con inviernos muy fríos, prolongadas nevadas y veranos con temperaturas suaves pero con abundantes lluvias. El paisaje es muy verde y totalmente diferente a lo que estamos acostumbrados en nuestra zona. Está rodeada de bosques y de campos de cultivo.

Tiene unos 47 000 habitantes aproximadamente. Al pasear por las calles de Freising vemos que es una ciudad tranquila, sin sobresaltos, tiene todo tipo de servicios, por lo tanto no hace falta viajar a Munich para nada. De hecho apenas vamos allí, a pesar de ser el centro neurálgico de la región de Baviera. Por otro lado la calma se rompe por el bullicio de los jóvenes estudiantes, pues una de las funciones principales de la ciudad es la de ser centro de estudios. Tiene tres universidades y una amplia gama de carreras para elegir. De hecho, la Universidad de Weihenstephan-Triesdorf (Universidad de Ciencias Aplicadas) oferta estudios de lo más variado y, sobre todo, destinados a la arquitectura del paisaje, actividad hortofrutícola, ingenierías agrícolas, seguridad ambiental o tecnología del agua. Estos estudios tienen su proyección en la zona, ya que Freising tiene unos jardines fantásticos y cuidados, que representan uno de sus más valiosos atractivos.

Otro factor que condiciona la vida en esta zona de Alemania es la cercanía al aeropuerto de Munich, solo a siete kilómetros. Esto supone que sea una de las ciudades con menor índice de paro del país, ya que casi 25 000 personas trabajan en este servicio y muchas pertenecen a Freising. De hecho, muchos jóvenes encuentran trabajo temporal en el aeropuerto y así ocupan, sobre todo, los veranos.

El que haya tantos estudiantes y que la tasa de paro sea baja provoca que la ciudad tenga un alto nivel de servicios destinados al ocio. Hay restaurantes de muy diversas nacionalidades, regentados por gentes de esos países: turcos, chinos, italianos, españoles o indios. Lo que no encontraremos es tantos bares como en nuestro país. Pero tenemos que pensar que estamos en la patria de la cerveza, especialmente en la región de Baviera, a la que pertenece la ciudad, donde está la cervecería más antigua del mundo, la Weihenstephan, instalada en un antiguo monasterio benedictino fundado en 1040 y convertido en cervecería en 1803. De hecho y al hilo de los estudios, este local se considera una verdadera universidad para bebedores de cerveza. Es, además, la ciudad donde el duque Guillermo IV de Baviera en 1516 dictó la ley de pureza de la cerveza por la que prohibía a los cerveceros emplear otros ingredientes que no fueran cebada, lúpulo y agua en la producción de esta bebida.

Otro de los puntos de interés que hay que destacar es la catedral. Representa la joya del patrimonio cultural. Su aspecto exterior es austero, de líneas rectas. Se construyó en varias fases, se inició en el siglo IX, sufrió varios incendios, uno a principios del siglo X y otro en el S XII. Lo que se puede contemplar ahora es una edificación con base románica y remodelada de nuevo durante el siglo XVII, por eso su interior guarda una abigarrada decoración de estilo barroco alemán.



Marienplatz (Freising).

Entrevista a Sergio Füssel

Beatriz Ara Comín

Leyendo la información de tu biografía vemos que tienes un trabajo interesante que te permite viajar por todo el mundo. ¿A qué países has viajado?

He viajado por casi todo el mundo, pero, sobre todo, tengo que ir muchas veces a Norteamérica tanto a EE. UU. como a Canadá; desde luego, por toda Europa, especialmente por Inglaterra, Francia, por mi país Alemania, Italia y España. Otra zona de extensión de mi empresa es Asia: China, India y Japón y también el Próximo Oriente, como Arabia Saudí.

¿Qué países te han impactado más?

Cada país tiene sus peculiaridades, pero reconozco que cuando llevo varias semanas en China o India empiezo a tener ganas de volver a casa porque son países con ciudades muy densamente pobladas y bulliciosas. A lo mejor es la edad y me empieza a molestar el ruido.

¿Qué trabajo realizas dentro de tu empresa?

Soy un programador de proyectos informáticos. Trabajo, sobre todo, para grandes empresas que forman parte de la cartera de clientes de la Hewlett Packard Enterprise. Por ejemplo, estuve realizando un proyecto de gran envergadura para la escudería Williams de Fórmula 1 o he trabajado para la OTAN durante muchos años actualizando programas informáticos. Debido al trabajo en la OTAN he vuelto a Kabul para realizar trabajos dentro del aeropuerto en el área militar.

Hemos visto en la descripción de tu ciudad que tiene zonas muy bonitas ¿Cuáles te gustan especialmente y qué no deberíamos perdernos si viajáramos allí?

Lo que más me gusta y que desde luego no debería perderse la gente que viene a Freising es la cervecería Weihenstephan, ya que las cervezas son excepcionales. Además, hay que señalar que no solo venden cerveza, también la fabrican en la que parece ser la fábrica de cerveza más antigua del mundo. Pero hay más factorías de este producto. Contaré como curiosidad que cuando alguna de estas fábricas elabora una cerveza nueva hacen una fiesta para que la gente la pruebe gratis. Los estudiantes son los mayores consumidores y según la respuesta de este colectivo ante el nuevo producto la comercializan o la desprecian para la venta.

La catedral, situada en el centro, es otra de las joyas de mi ciudad y los paseos por el río Isar, lleno de jardines cuidados por los jardineros de la ciudad que

son ayudados por los estudiantes de la Universidad de Jardinería.

No hemos comentado nada de la gastronomía de Baviera. ¿Qué platos te gustan especialmente? ¿Qué nos recomendarías?

Desde luego la dieta mediterránea y la alemana no coinciden en casi nada. Aquí el cerdo es casi la base de la comida y se cocina de mil maneras o se aprovecha a modo de embutidos. También la col, las patatas y el arenque forman parte de los platos de Baviera.

A mí me gusta especialmente la *kartoffelsalat*, que es una ensalada de patata que admite muchos ingredientes. No es solamente de la zona de Munich, sino que se elabora en todo el país, aunque con variantes. La que predomina aquí es con tocino, panceta, pepinillos y mostaza. Otras llevan patata, pepinillos, salchichas *frankfurt* y mahonesa. Desde luego es una bomba energética y, de hecho, es propia de las Navidades, que es cuando estamos bajo cero durante casi todas las fiestas.

No sé exactamente lo que me queda de andorrano después de estar tantos años fuera. Sí que tengo claro que me gusta ver a mi familia, pasear por el centro del pueblo e ir a las calles peatonales y tomarme una cerveza tranquilamente.

En esos días también comemos dulces, como en España. A nuestra familia el que más nos gusta es el *stollen* o pan alemán, con gran cantidad de frutos secos, pasas, harina, azúcar y almendras entre otros ingredientes. En España ya se puede encontrar este dulce, mis padres lo compran en Alcañiz.

Teniendo en cuenta que eres un andorrano ausente, cuando vuelves ¿qué es lo que más te gusta ver de nuevo? ¿Qué echas de menos?

No sé exactamente lo que me queda de andorrano después de estar tantos años fuera. Sí que tengo claro que me gusta ver a mi familia, pasear por el centro del pueblo e ir a las calles peatonales y tomarme una cerveza tranquilamente.

Echo mucho de menos las fiestas de San Macario, sobre todo porque guardo muy buenos recuerdos de mi juventud, cuando viajaba en verano al pueblo. Otra fiesta que me gusta especialmente es la Semana

Santa. Es totalmente diferente a lo que se puede ver en Munich, a pesar de que también hay procesiones. Me sigue impresionando y emocionando el retumbar de los tambores cuando rompen la hora y las procesiones. A mi familia los pasos de Semana Santa, las cofradías y los rituales de esos días le sorprenden enormemente.

También me pone triste volver a Andorra y pensar que algunos seres de los más queridos ya no están entre nosotros.

¿Qué parajes te gustan de nuestro entorno?

Me gusta especialmente la zona de la estancia de Alcañiz. Teniendo en cuenta que en Freising hace mucho frío durante el invierno y que los veranos son frescos, el calor de esta zona junto con el baño en esa laguna me resultan muy agradables.

Sabemos que cuando vienes a Andorra compras productos de nuestra zona. ¿Cuáles te gustan especialmente?

La verdad es que mi vida en Alemania me ha convertido en un turista de la comarca bastante típico. Me llevo, sobre todo, aceite de oliva ya que en mi país no hay producción y hay que comprarlo de importación, por lo tanto es muy caro. Además, es un producto muy apreciado por mi familia y por mí. Ahora hace años que no voy a España de vacaciones y lo encargo a una cooperativa.

Y ya para finalizar, sabemos que este verano has hecho una parte del Camino de Santiago, ¿qué te ha parecido volver a España para realizar un camino tan internacional?

Aparte de los parajes de alrededor de Andorra el año pasado realicé una parte del oeste del Camino de Santiago y me gustó mucho. Disfruté con la caminata y con la gente que hacía el recorrido.

Me ha gustado mucho, me lo he pasado muy bien. Mi familia, con ironía, me decía que estaba loco. Lo empecé en Logroño y acabé en Santiago de Compostela. La experiencia ha sido fantástica. Inicié el camino solo, pero he conocido a cantidad de gente. La primera comida que hice en el camino fue en un convento en el que había mucha gente, de unas 9 o 10 nacionalidades. Me pareció una situación graciosa que, conociendo el castellano y estando en España, tuviera que hablar inglés para entenderme con todo el mundo. La verdad es que se lo he recomendado a todos mis amigos y conocidos de Alemania. Esto y, por supuesto, la Semana Santa de Andorra.

Ángel Alcalá. Un humanista aragonés

Redacción
Fotos: Rosa Pérez



Mi pasión es la libertad, la igualdad, las grandes ideas humanas, los grandes valores que nos hacen progresar en la historia.

Ángel Alcalá Galve obtuvo en su día el reconocimiento de su localidad natal al ser nombrado Hijo Predilecto de la Villa de Andorra en 2005. Pero, de alguna manera, faltaba culminar aquel acto con la divulgación entre sus paisanos de su trayectoria intelectual, propósito del homenaje que recibió el día 1 de octubre, víspera de su 88 cumpleaños, con la presentación de un libro sobre su vida y obra, y un coloquio con algunos de los amigos y compañeros de trabajo, así como un concierto a cargo de la prestigiosa arpista M.^a Rosa Calvo-Manzano, que cerró la sesión con la interpretación de varias composiciones en honor de Ángel Alcalá.

El libro, *Ángel Alcalá. Un humanista aragonés*, coordinado por Javier Alquézar Penón, Eloy Fernández Clemente y Josefina Lerma Loscos, fue presentado por la alcaldesa de Andorra, Sofía Ciercoles; Eloy Fernández Clemente y Javier Alquézar, miembros del CELAN; y Juan Félix Royo, director del Instituto de Estudios Turolenses; todos ellos, representantes de las tres instituciones implicadas en el homenaje.

En el prólogo, los coordinadores del libro hacen una síntesis de la vida de Ángel y Andorra a la par, un análisis sociológico en el que se vinculan la vida de Ángel, el movimiento cultural de Andorra y el nacimiento y evolución del CELAN, haciendo referencia a uno de los objetivos de este centro de estudios: promover y dirigir proyectos de investigación y difusión cultural. Desde el primer momento el CELAN tuvo en cuenta la idea de realizar homenajes públicos a las figuras destacadas del entorno dentro del mundo de la cultura. De hecho, en su asamblea constitutiva se nombraron socios de honor a Ángel Cañada Giner, Eloy Fernández Clemente y Ángel Alcalá Galve. A los tres se les ha preparado un homenaje con participación



Concierto de la arpista M.^a Rosa Calvo-Manzano en el homenaje a Ángel Alcalá.

del CELAN de forma similar: unas jornadas culturales con publicaciones en torno a la figura y obra de los homenajeados e intervenciones de sus compañeros y amigos.

En este caso, la obra está dividida en tres partes, con varios subapartados, bajo los títulos: Vida y obras (Biografía y bibliografía), Testimonios, con un total de veintinueve colaboraciones (De su vida, De su pensamiento filosófico, histórico y literario, De algunos de sus libros y otros homenajes), y En propia persona (Breve ideario, Entrevista publicada en la revista Crisis y Carta de Ángel Alcalá a su santidad el papa Pablo VI).

Cuatro de los colaboradores del apartado de Testimonios participaron en el coloquio: Juan Antonio Gracia Gimeno (sacerdote, canónigo del Pilar y periodista de *Heraldo de Aragón*); William Sherzer (catedrático emérito de Brooklyn College y miembro

de la Asociación Internacional de Hispanistas); Daniel Moreno (profesor de Filosofía del IES Miguel Servet de Zaragoza) y Gonzalo Borrás (catedrático emérito de Historia del Arte de la Universidad de Zaragoza), coordinados por Juan Domínguez Lasierra, periodista. A lo largo de su intervención fueron desgranando de forma amena algunas de las facetas de la trayectoria académica y personal de Ángel.

Posteriormente, intervino el propio Ángel, vital y emocionado: "Mi pasión es la libertad, la igualdad, las grandes ideas humanas, los grandes valores que nos hacen progresar en la historia". Hizo una pequeña reflexión sobre el humanismo hoy, con referencia a las tres acepciones del término: en primer lugar, entendido como humanitarismo, antropía, tolerancia y convivencia; en segundo, vinculado a las humanidades, afirmando que los estudios más bellos hacen mejor a los hombres y les ayudan a conocerse mejor: la lengua, la literatura, el teatro, la música, la historia, las ciencias sociales, las religiones. El humanismo como renacimiento e ilustración. Y, por último, la tercera acepción vinculada a lo humano, al campo de las leyes, de los derechos: el hombre debe ser un proyecto, la historia habla del pasado, pero el hombre es un ser "futurizo"; el progreso se logra a base de los grandes valores y principios.

Terminó su alocución con algunas apreciaciones sobre las crisis migratorias y los refugiados y el tratamiento negativo que se está dando en Occidente, la escasa valoración de las humanidades y aportó una pincelada positiva en el mundo de la música, concluyendo que él es optimista para mirar al futuro y construirlo.

Dijo querer dar unas "ideicas" para el futuro de Andorra: "Cuando una empresa se sitúa en un pueblo establece un contrato social con la comarca, Endesa no puede abandonarnos, hay una responsabilidad corporativa. (...) Pero ¡tenéis que abrir los ojos, la era del carbón ha terminado, la energía hoy día tenemos que sacarla de las fuentes limpias: agua, viento, sol! Sueño con Andorra como la puerta de los vientos, el futuro, hay que aceptar la realidad en función del progreso".

Tras los aplausos, fue Ángel quien presentó a su amiga María Rosa Calvo Manzano, catedrática jubilada de arpa del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, concertista, licenciada en Filosofía y Letras y doctora en Arquitectura. La calificó como la mejor arpista de Europa destacando los más de 100 libros y publicaciones en los que ha plasmado sus investigaciones. María Rosa interpretó una serie de obras con arreglos propios, en los que incluyó guiños hacia Ángel, compartiendo con el público el sentimiento y la pasión por la música propios de ambos.

Tanto en el homenaje como en la lectura del libro a él dedicado, se descubren las facetas que definen a Ángel como humanista y poliédrico: ha desarrollado y desarrolla una labor académica continuada en España y Estados Unidos; ha dado lecciones de filosofía y literatura; es novelista; destaca su entrega por la difusión del español en Nueva York, pero también su amor por la música y su cercanía a la ópera. Y también lo es en su vida personal, un hombre excepcional con un trayecto vital no menos singular que lo llevó desde una carrera sacerdotal prometedora como teólogo hasta la renuncia a la condición sacerdotal por cuestiones de conciencia, su matrimonio con María Elena Donegani y su incorporación a la vida universitaria en el Brooklyn College de Nueva York.

En la primera parte del libro se cuenta su vida, con un eje cronológico biográfico y su obra, una relación bibliográfica extensa que requiere ese título especial "Vida y obras". En la segunda parte se recoge la aportación de amigos e intelectuales con los que Ángel ha tenido relación o trabajo compartido en su dilatada vida académica e investigadora. Y en la tercera es el propio Ángel quien nos habla en persona de su vida y pensamiento. Los textos van acompañados de una buena selección



(De izda. a dcha.) Eloy Fernández Clemente, Sofía Ciércoles, Juan Félix Royo y Javier Alquézar abrieron los actos del día.

de fotografías representativas de las distintas facetas e hitos de su vida personal y profesional.

Ángel es querido y reconocido entre sus paisanos por su carisma y por el prestigio de su figura intelectual, pero su obra, sus libros, sus investigaciones, sus preocupaciones intelectuales, su docencia, no es conocida al mismo nivel en el que está su reconocimiento público, y ese era el objetivo de la publicación y del homenaje, que su obra sea reconocida en su pueblo y su provincia.

Si conseguimos dar a conocer la personalidad y las aportaciones de Ángel Alcalá Galve entre los andorranos y las personas que se acerquen al libro, habremos conseguido el objetivo planteado desde el ayuntamiento y el CELAN y respaldado por la Diputación Provincial de Teruel.



Los organizadores quisieron celebrar con Ángel Alcalá su 88 cumpleaños, aunque fuera con un día de anticipación.



(De izda. a dcha.) Daniel Moreno, Gonzalo Borrás, Juan Domínguez Lasierra, William Sherzer y Juan Antonio Gracia.

Dijeron de él

Profesor, amigo, paisano y hasta pariente de algunos de nosotros, hermano mayor y maestro intelectual: estamos homenajeando a un gran sabio. Porque toda su vida ha girado en torno a las grandes ideas, al gran pensamiento (filosófico, teológico, literario) español de la modernidad de oro, aparte otros asuntos novedosos y raros en su extraordinario currículum. Porque se ha quemado las cejas en archivos y bibliotecas de medio mundo y nos ha contado esos mundos con maestría y claridad. Pero también porque esos idearios han dado base a todo su comportamiento, a su vida entera, porque es modelo de vida y de actitud vital, que no son lo mismo pero confluyen en una biografía excepcional.

Eloy Fernández Clemente

Un gran sabio, un modelo de vida y actitud vital, que no ha perdido las raíces andorranas pese a trabajar fuera. Tiene una brillante trayectoria como investigador, humanista y hombre de ciencia.

Juan Félix Royo

Talento de Aragón: docente, filósofo, teólogo, historiador, músico, poeta, políglota. Además de talento y portento, hay mucho "de curro" y por eso está donde está, dando ejemplo como modelo de trabajador, humanista y gran persona.

Juan Domínguez Lasierra

Renacentista, humanista e impresionante; referente por su experiencia y riqueza intelectual y por el hecho de ser un experto en distintas especialidades como la filosofía, la teología, el arte, la música. En sus conversaciones e ideas toca todo lo importante (...), demostrando una tolerancia que no es común ni antes ni ahora, abierto a los pensamientos filosóficos, religiosos y políticos.

William Sherzer

Nos deslumbró por su vitalidad, entraba como un huracán desbordante de ideas, propuestas... (...) enseñaba lo que era y nos abrió las mentes a toda una generación de jóvenes. A destacar su pasión por los libros y lo que supuso de abrir la mente al mundo del pensamiento, a mundos distintos, como filósofo, teólogo radical y heterodoxo.

Gonzalo Borrás Gualis



Foto de familia del matrimonio M.^a Elena Donegani y Ángel Alcalá.

En primera persona

No sé dónde moriré, no es probable que en mi Andorra donde nació, sino en Nueva York, donde básicamente he vivido desde 1962. Quiero decir que Andorra y Nueva York, mi villa turolense, y la gran ciudad capital del mundo encierran el largo arco de mi peripecia existencial. Andorra no es solo raíz de mi memoria, fuente de la savia de mi vida, viejo y torcido árbol ya; Andorra es mi cuna y mi corazón, centro sentimental del querido terruño bajoaragonés. Me encanta la actividad cultural que continuamente y con ejemplar entrega desarrollan personas e instituciones con las que ya habría querido contar yo en mi niñez: institutos y colegios, Casa de Cultura, Universidad Popular, biblioteca, CELAN; y me alegra saber que la sociedad civil de mi pueblo es rica en asociaciones, peñas y grupos de acción, formidable tejido democrático de una comunidad viva y progresista.

Si Andorra es mi corazón, Nueva York fue de inmediato y sigue siendo mi mente y quizá será mi tumba. Maduré allí, con gran esfuerzo intelectual, mi largo y penoso proceso de cambio de categorías mentales que describo en otro texto de este mismo libro y que por pura y dura honradez, por lograr la coherencia existencial que debe, si se puede, dar medida integral de la totalidad de una persona sincera, me obligó a reflexionar seriamente en mi destino y a abrazar otro tipo de vida, la laica o seglar, superando la clerical en la que me había embarcado de niño. Fueron tres años de pensar y sufrir: sabía que esa decisión daría un giro radical a mi vida; supondría una barrera entre mí, mi familia, mi pueblo y mi patria en aquellos tiempos todavía tan católico-nacionalistas.

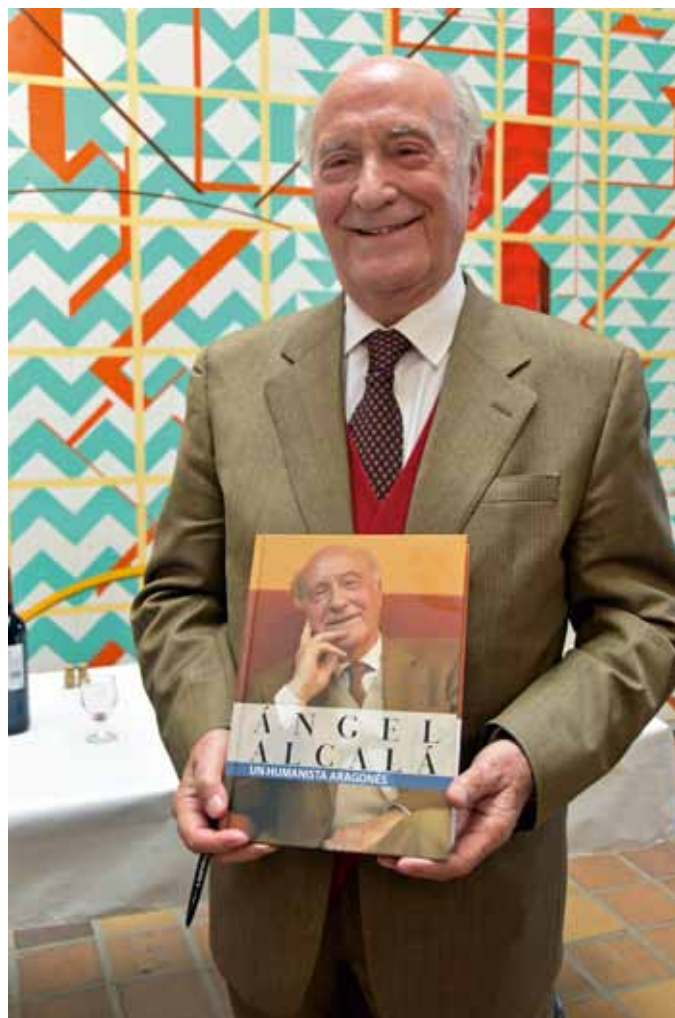
Siempre he pensado que se debe vivir conforme a lo que se piensa; lo otro es hipocresía.

No sé si fue valentía, quizá sí. Meramente debí, quise, y pude hacerlo. Y agradezco a todos -familia, amigos, desconocidos-, la generosidad espiritual con que poco a poco aprendieron a comprenderme, como yo hago con las opiniones y la vida de todas las personas que trato.

No concibo la vida sin el aliento del arte. Incluyo en esta categoría a todas las artes, pero daré siempre primacía, y por este orden, a la música y a la literatura, y dentro de esta, a la poesía sobre la novela. No importa que popularmente hagan más mella las artes visuales: la pintura, el cine, incluso la arquitectura, siempre imponente por su monumentalidad, y si hay que evaluar las artes por su creatividad, ninguna más semejante a la divina, que todo lo saca de la nada, que la del compositor: sin materia previa que modelar u organizar, todo lo saca de su imaginación, de su mente creadora. Pero no pongo en el mismo rasero "la gran música" y la que no pasa de mero ruido rítmico a golpe de bombo ensordecedor.

La buena música contribuye a hacernos mejores, "en suerte y pensamiento nos mejora", según fray Luis. La buena música nos transporta a otra tierra y a otro cielo que nada tiene que ver con el religioso y que para muchos equivale a él y lo sustituye y suplanta. Cercanas, la poesía que no sea mero verso y la novela y la historia que, además de deleitar, enseñan a vivir; pero en tal función de utilidad y servicio parecen dar a entender su inferioridad respecto de la música. Esta es el supremo arte: solo sirve para gozar, como en el cielo de los bienaventurados. Una de las frases más bellas del Quijote, que se ha convertido en algo como nuestra biblia hispánica, dice: "La música compone los ánimos descompuestos y alivia los trabajos que nacen del espíritu".

Todo educador, como los escultores, intenta educir, sacar y dar la luz a fuerza de cincel lo bueno que sus alumnos llevan dentro sin saberlo, desechando lo deleznable e inepto, y conducirlos de modo que el alumno se apropie de lo mejor de su persona y le sirva para ser útil a la sociedad. Educar es preparar para la vida. A su vez, no tienen la sociedad y el estado más noble tarea que la de prestigiar la enseñanza, condición esencial de supervivencia y progreso, y retribuirla como merece.



Hay que vivir como se piensa. Una buena dosis básica de formación filosófica nos enseña a pensar, nos hace más auténticos, nos hace mejores. Y ¿no es este el fin y meta de toda buena educación?

Una persona y un pueblo son siempre memoria y proyecto. Aprender historia es penetrar en selectos hechos pasados hasta dar con su sentido e interpretarlos en el contexto de otros que en conjunto influyeron, valga este tono romántico, en el *zeitgeist* o "espíritu del tiempo" de una época determinada, especialmente de la nuestra, que es la que más interesa. En historia no importan tanto los hechos, que los libros conservan, como las ideas para entender el presente y proyectar el futuro que nos espera. La historia es la mejor perspectiva para observar y tratar de entender el mundo. Lo que no es naturaleza es historia; lo que no nos es dado como natural, ha sido creado por iniciativa y empeño de la razón humana. La historia nos reconcilia con nuestro pasado y con nuestra realidad y nos prepara para la construcción personal y colectiva de nuestro futuro.

Hay que luchar por la convivencia en paz y por el futuro del hombre, pero en nombre de la razón y de la sensatez, en nombre de la sinceridad personal, en nombre del respeto a la persona, a toda persona.

Una de las más bellas y útiles lecciones que he aprendido en mi vida se reduce a estas palabras: "Para vivir es necesario saber convivir". No me gusta llamarla tolerancia, que implica cierto aire de superioridad del que tolera algo que no le gusta, cierta condescendencia. Prefiero llamarla respeto, respeto a la libertad de cada cual y de todos entre sí. Sin olvidar que la libertad de cada uno termina donde empieza la libertad del otro. Buena es la democracia para hacer posible la vida social y la labor política, pero hay que completarla con la reciprocidad.

Ángel Alcalá (fragmentos de "Breve ideario", del libro Ángel Alcalá. Un humanista aragonés)



Agrupación Laudística de la Escuela de Música de Andorra 20 años dando la nota

Manuel Galve Dolz y Pilar Villarroya Bullido
Fotos: Manuel Galve y JAP

La Agrupación Laudística de la Escuela de Música de Andorra se crea en el curso 1994-1995 bajo la dirección de D. Alejandro Eced Minguillón y el destacado apoyo de Pepe Pastor Montañés. Acogió las inquietudes y el gusto por la música realizada con instrumentos de cuerda de nueve personas a las que poco a poco fueron sumándose otras más.

Los objetivos del grupo eran: consolidar la formación, ampliar repertorio, integrar un mayor número de componentes, formación de los componentes y recuperar el folclore.

Entre julio de 2001 y septiembre de 2003 se hace cargo de la dirección D.ª Mari Cruz Félez Solá, estando sin director el curso siguiente. Desde noviembre de 2004 se hace cargo de ella D. Sergio Aso Benito, exceptuando un periodo del curso 2012-2013 en el que el director fue D. Cristian Ubieto López. En 2016 la integran 35 miembros divididos en bandurrias, laúdes, guitarras, guitarra bajo y guitarrico.

Los ensayos se realizan un día a la semana, inicialmente fueron en la Casa de Cultura por estar allí ubicada la Escuela de Música, luego en la casa "de los Perdidos", pasando en 2006 al edificio multiusos.

Su repertorio lo componen mazurcas, pericones, polcas, dances y otros estilos pertenecientes a la música popular aragonesa, ampliado con variados temas de la música actual y de compositores clásicos como J. S. Bach, Albinoni, Vivaldi, Mozart, Falla, Albéniz, Chabrier, Boccherini, Oudrid o Bretón, disponiendo de una amplia colección de obras.

Desde sus inicios la agrupación ha colaborado en conciertos, audiciones y en las actividades culturales



Ensayo matutino de la Laudística con Sergio Aso (2016).



Concierto final de curso de la Escuela de Música de Andorra en la ermita de San Macario (2014).



VI Encuentro Laudístico de Aragón, celebrado en el polideportivo de Andorra (2015).

y recreativas más relevantes de la villa de Andorra celebradas en la iglesia parroquial, ermitas del Pilar y San Macario, Casa de Cultura y espacio escénico, plazas del Regallo, del Ayuntamiento y de la Iglesia, en la avenida San Jorge, en el polideportivo, en el instituto Pablo Serrano y el colegio Gloria Fuertes, en el hotel Andorra y en el pozo de San Juan, además de en todos los pueblos de la comarca Andorra-Sierra de Arcos y en varias localidades de la geografía aragonesa, siendo uno de los grupos con más proyección musical de la comarca.

Ha intervenido varias veces en los actos del pregón de la Semana Santa andorrana, fue también la base musical para la realización de las XXIV Jornadas Nacionales de Exaltación del Tambor y Bombo celebradas en Andorra en marzo de 2009. Asimismo ha sido el germen de la creación de grupos como el Quinteto de Laúdes, Ensemble de Laúdes y la Asociación de Agrupaciones Laudísticas del Bajo Aragón y los organizadores del VI Encuentro Laudístico de Aragón celebrado en abril de 2015, en el que participaron más de trescientos músicos.

En ocasiones han acompañado a la agrupación percusionistas como Pepe Pastor y Ana Suárez y flautistas como Marta y Sonia Herrera Camín. También ha actuado junto a la Coral Luis Nozal y grupo de flautas barrocas en el concierto "Aires y danzas del Renacimiento" el 26 de junio de 1999 e interpretado el tema *Vals de los amantes*, compuesto por el miembro del grupo Antonio Acuña.



Contornada en Alloza (2009).

Integrantes

Bandurrias actuales: Antonio Acuña Molina, Beatriz Galve Quílez, Antonio Galve Alquézar, Pilar Villarroja Bullido, Manuel Galve Dolz, Virginia Insa Acuña, Sergio Rubira Serrano, Pascual Lázaro Blesa, Rosa M.^a Lorenz Félez, M.^a José Medina Tello, Isabel González Risco, José Miguel Pellicer Angosto, Marta Pellicer Félez, Alexia Sánchez Corral, Rosalía Galve Gilabert, Pilar Alquézar Alloza, Cristina López Cantos y Ana Sánchez Bespín.

También han sido bandurrias: Luis Quílez Andreu, Carlos Roig Sánchez, Manuel López Olea, José Tapia Pozo, José M.^a Peguero Serrano, Bernardino Sáez Pola, Manolo Aznar Alquézar, Marisa Lorente Loscos, Antonio Valls Grau y Marta Anadón Alquézar.

Laúdes actuales: Pilar Camín Lorente, Pilar Magallón Aragonés, José Antonio Galve Maurel y Antonio Querol Pariente.

También han sido laúdes:

José Sigler Torralba, Vicente Pellicer Sanz, Carlos Quílez Andreu, Ángel Sancho y Ernesto López Garre.

Guitarrico y guitarra bajo: Antonio Valero Bielsa.

Guitarras: Vicente Pellicer Bosque, Mercedes Marzo Gracia, Elena Blasco Gracia, Antonio Villagrasa Villagrasa, Laura Esteban Martín, Victoria Martín Labuena, Carlos Monzón Moriana, Loli Alquézar Alloza, Pepe Bernal Fernández, Miguel Llorca Camarada, Claudia Mantecón Martínez y Natalia Alfonso Milián.

También han sido guitarras: Ramón Insa Galve, Olga Estrada Clavería, Cristina Alquézar Villarroja, Erika Rojano Peguero, Ana Marzo Andrés, Santiago Marzo Quílez, Veremundo Carbó Villanova, Ignacio Omedas, M.^a Carmen Málaga y José Antonio Herrero Moriana.

Actuaciones

Además de las audiciones que tradicionalmente se dan para Navidad y para fin de curso en Andorra, la agrupación ha realizado, entre otras, las siguientes actuaciones en las localidades indicadas:

- Lonja de Zaragoza en enero de 2003.
- Mayo de 1999, grabación en los estudios Kikos de Zaragoza del CD *Conozca a Andorra por su música*, con el nombre de Orquesta de pulso y púa de la UPA.
- Recuperación del dance de Santa Bárbara de Andorra el 2 de diciembre de 2001 y en la grabación realizada en octubre de 2002.
- Castejón de Tornos en agosto de 2010 y 2011, donde tocamos con miembros de los grupos laudísticos de Alcañiz, Torrecilla, La Codoñera, Caspe, Calanda y Valdeatorrada, siendo estas actuaciones el origen de los posteriores encuentros laudísticos de Aragón o "juntones".
- Encuentros laudísticos de Aragón celebrados en 2010 (Alcañiz), 2011 (Gurrea de Gállego), 2012 (Épila), 2013 (Sallent de Gállego), 2014 (Magallón), 2015 (Andorra) y 2016 (Jaca).
- Fiestas de La Contornada celebradas en Gargallo (2004), en Alacón (2005), en Ejulve (2008), Alloza (2009) y Crivillén (2010).
- Día de la Comarca Andorra-Sierra de Arcos celebrado en Crivillén en 2001 y en Alloza en 2004.
- Pregón de la Semana Santa de Andorra en 2005 y 2012.
- Homenaje a Paco Camín el 6 de febrero de 2010.
- El 8 de mayo de 2004 en Torre de las Arcas.
- En Ejulve en mayo de 2006 y de 2011.
- Torrecilla de Alcañiz en febrero de 2011.
- Cuevas de Almudén en 1998, 1999 y 2014.
- Cañizar del Olivar en enero de 2016.
- Torrijo del Campo en abril de 2015.
- Alcañiz en septiembre de 2010.
- La Codoñera en septiembre de 2012.
- Arens de Lledó en diciembre de 2013 y en mayo de 2015.
- Vinaceite, Los Olmos, Loscos, Berge, Alcorisa.

Actuaciones singulares

- Grabación íntegra del dance de Santa Bárbara por el equipo del director de cine etnográfico Eugenio Monesma Moliner realizada el 26 de octubre de 2002 en la plaza de la Iglesia junto con la rondalla de la peña El Cachirulo y la colla de dulzaineros La Martingala.
- Gracias a esta colaboración empezó a gestarse el disco-libro *Mases, veladas, auroras y rondas. Tradición oral de la villa de Andorra* promovido por el etnomusicólogo Alberto Turón Lanuza y el inquieto andorrano José Ángel Aznar Galve.
- En la Lonja de Zaragoza en la inauguración de la exposición *Territorium. El largo camino hacia las comarcas de Aragón*, el 29 de enero de 2003, en la carpa dedicada a estas entidades con motivo de la presentación de la recién constituida comarca Andorra-Sierra de Arcos, donde también cantaron José Iranzo y Vicente Galve.
- Durante el IX Congreso Internacional sobre Patrimonio Geológico y Minero, en la Casa de Cultura de Andorra el 25 de septiembre de 2008.
- En las jornadas "El oficio de minero" celebradas en Andorra en mayo de 2005, con actuaciones de la Agrupación Laudística y del Quinteto de Laúdes.
- Actuaciones del Ensemble de Laúdes en el II Encuentro de Centros de Estudios Locales de la provincia de Teruel celebrado en el CEA Itaca de Andorra el 27 de febrero de 2010 y en el XXV aniversario del fallecimiento de Pablo Serrano en el centro museístico que lleva su nombre en Crivillén el 11 de noviembre de 2010.
- Gala de Nochebuena de 2010 de Aragón Televisión y felicitación navideña de 2013 en la Televisión local de Andorra.
- Singular, porque no llegamos a tocar, en Oliete para unas fiestas de septiembre. La actuación estaba anunciada para las 7 de la tarde, nos presentamos sobre las 5 y nos dijeron que la gente ya se había marchado por no estar los músicos. . . Comprobamos que, aunque nos habían dicho de tocar a las 19 horas, en el programa estaba anunciado a las 17. . . ¡Nos quedamos a ver las carrozas, que estaban anunciadas y salieron a las 19!



La Laudística en el anfiteatro Pui Pinos de Alcañiz (2010).

Entrevista a Sergio Aso, actual director

Sergio Aso nació en Zaragoza en 1978, dio sus primeros pasos en la música de la mano de Luis Antonio Bellido, con apenas 5 años. Estudió en la Facultad de Educación (especialidad Magisterio Musical) y en diversas escuelas de música, además de en el conservatorio J. R. Santa María de Zaragoza en la especialidad de Guitarra y en los conservatorios Profesional y Superior de Zaragoza en la disciplina de Instrumentos de Púa, bajo la tutela de Jorge Casanova. Ha pertenecido a numerosos grupos y sus grabaciones discográficas abarcan más de veinte títulos.

¿Cómo llegaste a Andorra?, ¿cuál fue tu primera impresión del grupo?

Llegué a Andorra hace unos doce años. Este curso es mi decimotercero. Ya llevaba varios años trabajando por la zona del Bajo Aragón y gracias a la recomendación de Alberto Artigas y la inquietud de Ana Pallarés inicié mi andadura en la Escuela de Música de Andorra.

El encargo era sencillo, implantar la especialidad de Bandurria y Laúd en la escuela y dirigir la Agrupación Laudística.

En aquel momento la Agrupación Laudística estaba muy ligada a la música popular y a arreglos de melodía acompañada. Mi primera impresión me planteaba el reto de hacer accesible esta orquesta a cualquier tipo de arreglo, mejorar colectivamente gracias a la mejora individual.

La agrupación “¿progresó adecuadamente?”

Si, para mí es obvia la mejoría, y creo que el público también la percibe.

En general estoy muy orgulloso del trabajo que hemos desempeñado en esta época, pero especialmente estoy muy orgulloso de que el aspecto musical está muy relacionado con el aspecto humano. Somos un grupo que disfrutamos de lo que hacemos, pero, sobre todo, nos queremos y nos llevamos estupendamente. Eso hace “piña” y nos hace remar a todos en la misma dirección.

Los temas interpretados son muy variados y de diversa complejidad, ¿qué criterios sigues para elegirlos?

Me gusta hacer repertorios temáticos, que puedan contar una historia y que dentro de la variedad tengan un hilo conductor que justifiquen la elección de los mismos.

Mi gusto personal tiene mucho que ver también, me declaro jotero-rockero e imagino que ese puede ser un factor determinante a la hora de decantarme por uno u otro tema.

Si el día de mañana echo la vista atrás y consigo sacar un titular de los logros conseguidos, me gustaría ver que hice que cualquier tipo de público pudiese disfrutar de un concierto de una rondalla, una orquesta laudística o un bandurrista.

Recuerdos de Alejandro Eced Minguillón, el primer director

El principio de la “rondalla” se me pierde un poco en la memoria, pero creo que un día hablando con José Monzón pensamos en poder hacer un grupo de música popular, ya que en la Casa de Cultura había clases de música, pero no existía todavía la Escuela de Música que hay actualmente.

En Andorra había muchos laúdes, bandurrias y guitarras, lo que se llama rondalla, pero nosotros quisimos hacer algo no para interpretar solamente jotás, sino toda clase de músicas populares e intentar recuperar algún canto o canción de Andorra.

Para ello entramos en contacto con Vicente Pellicer, que siempre había formado parte de las rondallas en Andorra y ver qué se podía hacer y con quién se podía contar. Nos comentó que sería difícil pues habían tenido muchos problemas entre ellos; pero a la vez le entusiasmó la idea y empezamos a ensayar con pocas perso-



Sergio Aso Benito

¿Cómo es un día de trabajo en Andorra?

Las clases se realizan un día a la semana, normalmente el martes. Comienzo a las 10 de la mañana con clases individuales de media hora y luego hacemos un ensayo común. Por la tarde seguimos con clases particulares y finalizamos con el ensayo general a eso de las 9 de la noche.

El número actual de componentes es el mayor que ha tenido la agrupación en su historia y tanto en los ensayos como en las actuaciones hay muy buen ambiente. ¿Cómo te sientes tú?

Como ya he dicho antes, estoy muy orgulloso de ver que gozamos de buena salud. Esta salud se debe en gran parte a la predisposición y cercanía de los componentes, pero no hay que restarle importancia al marco que nos brinda la Escuela de Música.

Es muy importante la estructura que tenemos. Esa estructura está amparada en la institución que nos alberga y nos acoge y hace que sea posible que hoy en día estemos en nuestro mejor momento musical.

¿Os sentís apoyados y reconocidos?

En este punto debo y quiero ser inconformista.

Sentimos y agradecemos enormemente el cariño del público y el respeto del resto de músicos con los que convivimos, ahora el objetivo está en lograr ese mismo reconocimiento en las esferas políticas.

Queda mucho por hacer a este respecto, pero lo bueno es que tenemos ganas y nunca nos rendimos.

nas, algunos alumnos míos de guitarra y cuatro o cinco más. Al año siguiente, 1995, se fue apuntando más gente y ya en el año 96 nos atrevimos a salir a un escenario a interpretar mazurcas y pericones que Vicente recordaba y que habían sido escritos en partitura para que todos pudieran interpretarlos. Desde ese momento nos brindamos a actuar con todo el que nos lo pedía. Nuestra intención era disfrutar con la música y pasarlo bien. Creo que lo logramos. Cada vez se fue apuntando más gente y me gusta pensar que fue el germen de la actual Agrupación Laudística de Andorra, de la que forman parte todavía unos cuantos de los que empezamos en una pequeña aula de la Casa de Cultura.



Artistas que evocan artistas

El escultor José Miguel Abril en Crivillén

Redacción
Fotos: JAP

José Miguel Abril, escultor alcañizano, inauguró el viernes 24 de junio de 2016 en el Centro de Arte Contemporáneo Pablo Serrano de Crivillén, su exposición *Extraña devoción! Un lugar emblemático para él*, como nos explicó en la entrevista, acogió sus piezas.

Nos ha sorprendido el título y le preguntamos por él

Lo tomo de uno de los Desastres de Goya, incluyendo la tipografía, de ahí que vaya sin acento, y también hago el doble juego de palabras sobre la devoción de ser artista, ¡extraña devoción la mía!

Creo que la denuncia sobre los actos del ser humano hoy en día sigue siendo vigente. La falta de valores, las guerras o la deshumanización son puntos en común que ya Goya reflejaba en sus pinturas negras y sus grabados. Yo lo he tomado como hilo conductor de mi trabajo.

Haces pintura, escultura...

Me considero escultor, he educado a mi cerebro a pensar en tres dimensiones. En la mayoría de obras no hago bocetos, transmito la idea al volumen, sea piedra o barro. A medida que voy trabajando, voy cambiando la forma, por lo que siento una gran libertad a la hora de trabajar y establezco un diálogo con el propio material. Te vas dejando llevar por las sensaciones que te va produciendo, sobre todo con los juegos de luz; el proceso genera luces, volúmenes y sigues lo que el material te va diciendo. Las tres dimensiones son el medio perfecto para materializar un pensamiento, hacerlo tangible y compartir su emoción.

Cuando plasmas una idea en una pieza, ¿trabajas todo el tiempo en ella o lo haces con varias a la vez?

Normalmente tengo varias en marcha y vuelvo sobre ellas. Estar disfrutando y pensando en lo que quieres expresar permite saber cuál es el momento adecuado para volver a trabajar sobre las piezas que has iniciado.

El arte, para mí, es un lenguaje, con emisor y receptor; hay un diálogo permanente y además quiero que mi obra invite a la reflexión, pues para mí el arte es algo más que un objeto decorativo para poner en el comedor de casa; no tiene ningún sentido para mí si no habla del mundo en que vivimos. Mi trabajo artístico tiene una visión trágica del hombre, oculta y autodestructiva. Pienso que el arte debe servir para hacer mejor al hombre y hacer denuncia.

Aunque algunas piezas ya estaban en tu exposición de Alcañiz, con el mismo título, hay otro enfoque. ¿Cómo planteaste esta exposición?

Conocí el espacio y me he adaptado a él, tiene que ser así, lo vas pensando y generas la puesta en escena. La forma, el volumen, el color... son herramientas que además reflejan estados de ánimo.

En Crivillén, por la forma de la sala, te tienes que adaptar a los distintos espacios y lienzos. Son visiones parciales y segmentadas en paneles expositivos, como escenas distintas y por eso he alternado pintura, escultura y en el espacio común intercalo ambas y hay un diálogo entre las obras.

La sala pedía otra distribución y por eso he incorporado cerámicas, además de los alabastros y bronce. Y también he incluido serigrafías, porque creo que hay



Sin título. Acrílico sobre lienzo, 2016.



Fruto de sus entrañas. Acrílico sobre lienzo, 2016.



José Miguel Abril, la alcaldesa de Crivillén, M.^a José Lecina, y el consejero de Cultura de la Comarca, Marco Negredo, tras la escultura La mendiga en el acto de inauguración de la exposición *Extraña devoción!* en Crivillén.

quien quiere tener obra tuya y de esta forma pueden tenerla con precios asequibles, por eso he hecho dos serigrafías con treinta impresiones de cada una.

Conocía el espacio porque estuve en la celebración del 25 aniversario de la muerte de Pablo Serrano, con una *performance* en la que sacaba del bloque de barro, a empujones, a pellizcos, como Pablo, el grito de una de mis piezas de alabastro azul.

Además, valoro el esfuerzo que conlleva traer exposiciones a este centro, que implica compromiso de quienes la traen, de quienes invitan y de quienes participan. “¡En proporción de Madrid, lo de hoy es llenar el Vicente Calderón!”.

Espero que mi exposición contribuya a que este espacio no caiga en el olvido y se siga hablando de él.

Formas parte del grupo Artabastro y vemos que haces piezas de alabastro, ¿cómo entiendes ese material en tu obra?

El alabastro es un material luminoso que permite representar la oscuridad a través de la luz; en mi caso es contrario a la idea de paz y serenidad con la que se asocia el alabastro. Creo que tiene mucha fuerza y por eso lo utilizo y formo parte del grupo en defensa de la valoración del material desde un punto de vista artístico y creativo.

Atraído por los huecos y vacíos, profundiza desde una visión casi ancestral sobre la existencia y los conflictos del ser humano y su entorno, su naturaleza espiritual y terrenal, su vida y su muerte. Y nos presenta así, una obra expresiva y vigorosa, que invita a una profunda reflexión y que no deja indiferente a quien tiene la oportunidad de verla.

(Fragmento del texto del catálogo)



En la exposición *Extraña devoción!* el artista alcañizano José Miguel Abril nos muestra su obra más personal e íntima. Estilísticamente heterogénea, pero con hilos temáticos comunes, una treintena de obras, entre pintura y escultura, descubre al Abril más crítico con el ser humano. Lo más inusual de esta exposición es la pintura, ya que es la escultura lo que le caracteriza habitualmente. Así, en esta exposición lo matérico de la escultura se fusiona con una pintura expresionista, salvaje y visceral. Una muestra que nos conduce por la emoción y la inquietud, sobrecogedora, pero al mismo tiempo llena de vitalismo.

José Miguel Abril nació en Alcañiz en 1974. En 1996 se inició en la escultura a través del arte figurativo religioso. Realizó numerosas tallas para diferentes iglesias y encargos particulares, lo que le permitió adquirir un gran dominio de la forma y la talla directa. Esta trayectoria constituye la base y fundamento para posteriores propuestas artísticas en las que sigue trabajando y evolucionando. El dominio de la materia se hace latente en sus esculturas, donde la piedra, el alabastro, la terracota, madera y bronce se ponen al servicio de su capacidad expresiva, figuras que parecen modeladas con las manos, de un lenguaje formal único y singular. Su obra gira de un modo constante en torno al hombre, como lugar donde reside la memoria y que sufre la constante transformación vital, buscando siempre la máxima expresividad, lo que le ha llevado a investigar a través de las formas figurativas y geométricas mezclando sensaciones de misterio, realismo, abstracción y cierto primitivismo.

José Miguel Abril tiene obra pública en Alcañiz, Vinaroz, Lleida, Ráfales o Valderrobres, además de una larga trayectoria de exposiciones tanto colectivas como individuales. Sus obras han estado en Madrid, Barcelona, Nueva York, Oslo, Berlín, La Haya o París.

Entre sus últimos trabajos destacan el conjunto escultórico en piedra natural para la Residencia Hogar de San José en Zaragoza o los trabajos en la fachada de la Sagrada Familia de Barcelona.

Para 2017 está preparando una gran exposición en el Museo Provincial de Huesca.



El cuarto sello. Escultura en piedra, 2016.

XIII Concurso de Microrrelatos Mineros

Manuel Nevado Madrid

Redacción

En el año 2013 Benjamín Gutiérrez, director de la Fundación Juan Muñiz Zapico, se puso en contacto con la Comarca Andorra-Sierra de Arcos para solicitar nuestra colaboración en la difusión del concurso de microrrelatos mineros convocado por dicha fundación asturiana. No se nos ocurrió mejor forma de colaboración que publicar el microrrelato ganador en el *BCI*, pues no deja de ser una forma más de recuperación de nuestra memoria histórica como comarca minera que somos. Desde entonces, todos los meses de diciembre en el *BCI* del segundo semestre del año se publica el relato ganador de este concurso, que algún ilustrador de los que colaboran habitualmente con nosotros se encarga de acompañar con una imagen.

Ardor es el relato ganador de esta edición, cuyo fallo se hizo público el pasado 4 de diciembre. Al fallarse el premio el día de Santa Bárbara el relato ganador nos llega cuando la revista ya está en imprenta casi lista para entrar a máquinas a falta solamente de dicho relato, para el que se ha guardado una página. Este año el relato ha sido un poco más largo de lo habitual, lo que nos ha obligado a suprimir la sección de la partitura elaborada por José Antonio Pastor, que publicaremos sin falta en el siguiente número, con el fin de dotar de dos páginas al microrrelato minero.

Enhorabuena al ganador. Esperamos que esta publicación anime a los escritores locales a participar en próximas ediciones.

Ardor

Pablo Rodríguez Medina
Ilustración: Roberto Morote

... ardían y ardían, en la oscura noche del alma, aquellos bultos, apilados como cuerpos, en el crepitar ronco, ardían y ardían y aquel ardor era hedor nauseabundo a chamusquina y cierto regusto a carne quemada que avivaba el olfato y las papilas gustativas ardían y ardían, incendiando los recuerdos, las sonrisas en sepia florecidas de las viejas fotografías, ardía la bocamina y con ella aquella instantánea, el cuadro del relevo, semblantes serios, otros puño en alto, ardían ahora, ardían, entre aquellas palabras bisbiseadas apenas como un rezo, cierra la ventana que no se nos meta tanta ceniza y tanta desolación en el alma que ardía y ardía, cierra que nos hunde tanta luz, que nos humilla este silencio, espeso, pastoso que se había formado tras las detonaciones nublando el cielo de la boca que ardía y ardía en un ardor de fiebre y de injusticia, elevándose arriba, a los ojos, que apagados ardían y ardían, los rostros, los nombres de aquellos compañeros, que murieron gritando, en el eco de la salva, uhp, uhp, ardían y ardían, ardían sus cuerpos apilados como bultos, como sacas de tanto carbón arrancado, ardían y ardían a la intemperie, por mandato de sus verdugos, quién quiere cavar el agujero tan grande, quiá, que así aprenda tanto cabrón rojo, pues que rojo era el fuego de aquella hoguera que ardía y ardía, y continuaría ardiendo más allá de los límites de la combustión del querosén y el aceite de las máquinas, ardían con la determinación con la que se reafirmasen en su credo, uhp, uhp, ululaban famélicas las llamas, ardían y ardían rebasando los límites de la noche, no siempre animados por la misma constancia, no siempre fueron fulgor que a veces ardían y ardían y su ardor era apenas titilar de estrella tímida y lejana, un susurro de luz que solo alcanzaba quien estaba alerta, capaz de escucharlo, y otras, otras era deslumbrante astro de fuego alimentándose de soledad y de silencio, y de tanto olvido que ardía y ardía, y estuvo ardiendo, aquel montón de cuerpos desmembrados y retorcidos más incluso de lo que a sus verdugos les hubiese gustado ardían, ardían y ardían, ¿que no dicen en Madrid que son

demonios, que les buscaban cuernos y rabo?, pues a gusto se han de quedar en el fuego, se mofaban, y quizás por eso los cuerpos ardían y ardían, y seguirían ardiendo, que a veces el viento de la historia soplabla recio y portaban el nombre de alguno resquemando en labio ajeno, ardía y ardía, ardían y ardían, claro, los cuerpos de los once de La Baragaña, los del relevo entero, hasta un guaje que se acercó a llevar la comida al padre y al tío ardían y ardían, que ni las madreñas les habían quitado y también ardía el haya noble en el noble cuerpo de los once, y que no se preocupen camaradas, que en esta vida es tan importante saber vivir como saber morir, resonó la voz de Lauro el del sindicato, con aquella serenidad con la que había aprendido a hablar por los papeles, que ardían y ardían plegados en sus bolsillos, con los que en el descanso hablaba del mundo por venir que entonces ardía y ardía, que de él había sido la idea de la fotografía, miren como miramos al retratista, miren como miramos al futuro, y se desperezaron de los miedos, les miraron recio, severo, y alguien hubo que alzó el puño, y otros que entonaron, como aquel día, frente al retratista, uhp, uhp, y se acordaron de las palabras con que vinieron puestos en los papeles, camaradas mineros, son ustedes simiente de esperanza, se buscaban el ánimo, uhp, uhp, porque sabían de aquellas palabras que ardían y ardían como el fogonazo de magnesio con el que los habían retratado, aquellas palabras que solo apagó la detonación de los fusiles, cuyas bocas ardían y ardían, como entonces avivó etérea la esperanza de la nube de magnesio, enviaremos la foto, para que contemplase el mundo y se supiese de su pobreza digna, brazo en alto, mirada severa y al frente, ardían y ardían, quien tanto tiempo ha vivido bajo tierra tiene derecho a aspirar al cielo, aquellos cuerpos ahora ardían y ardían, ardían en un ahora eterno, en un adverbio infinito, ardían liberados, a la intemperie, siguieron ardiendo mañana, arderán ayer, y hubo y habrá quien se pregunte cómo es posible tanto ardor, habrá quien se pregunte a qué esa luz ardiendo ciega en la noche, habrá quien ignore el

secreto de aquellos cuerpos que ardían y ardían y eran puro ardor, porque venían de una vida en que se respiraba carbón y silencio, carbón en la sangre, carbón en la comida, en los ojos, en las negras fosas de sus fosas negras, respiraban, sudaban, trasegaban, masticaban carbón que ardía y ardía, tanto carbón que nada más hizo falta una llama, una excusa para que prendiese en ellos, y por eso sus cuerpos, tibios, húmedos de sangre negra como el carbón, se abrían a una aurora de rosados dedos que ardía y ardía, por eso sus cuerpos ardían y ardían...

Pablo Rodríguez Medina

Licenciado en Filología Hispánica y especialista en Llingua Asturiana, es profesor de Lengua Castellana y Literatura en el IES Juan José Calvo Miguel de Sotrondio. Ha recibido numerosos premios a nivel nacional e internacional y es autor de varios libros de narrativa, poesía y teatro. Combina su labor creativa con su labor investigadora y didáctica. Recientemente ha elaborado para la Oficina de Normalización Llingüística de Gijón la guía didáctica de *Sol en los pomares*, libro del exiliado republicano Matías Conde.



Tercer Certamen Cultural de la villa de Oliete

Fernando Aínsa

Ya empieza a ser una tradición consagrada en la comarca. La villa de Oliete ha celebrado este año por tercera vez su Certamen Cultural en el marco de las fiestas patronales de San Bartolomé. Nuevamente la pintura y el relato han sido objeto de concursos que han rebasado ampliamente los límites comarcales.

El 20 de agosto pasado se hizo entrega en la sala de exposiciones de "El Matadero" de los premios del Certamen Cultural 2016. Con la presencia del alcalde de Oliete, Ramiro Alfonso Carod, y de los jurados de pintura y relatos, Natividad y María Ángeles Cañada, Carlos Manzano, Pilar Carbonell Pallejà y Fernando Aínsa Amigues, y del público asistente se leyó el fallo de los jurados. El ganador del premio de pintura fue Gonzalo Romero Navarro. Su obra se expuso junto a la de otros participantes en esa categoría.

El premio de relatos se otorgó *ex aequo* a los relatos *Secretos*, de Miguel Ángel González González, y a *Las olas*, de Raúl Clavero Blázquez, entre 120 concursantes provenientes de toda España y de varios países de América Latina. Por primera vez pudo reconocerse entre los relatos la presencia de autores del propio Oliete, lo que fue destacado en la ceremonia de entrega de los premios.

Miguel Ángel González es autor de varias novelas. La última, *Todos los miedos* (2015), publicada por Siruela, obtuvo el Premio de Novela Café Gijón 2015. Su relato premiado *Secretos* -afirma Carlos Manzano, miembro del jurado- "dice mucho sin

contar apenas nada. Lo verdaderamente importante está sugerido. ¿Qué pasó con el padre? No se cuenta, puede ser una tontería o algo realmente grave, pero dejó marcado al hijo mayor, quien además se siente solo en su dolor porque su hermano pequeño no recuerda apenas nada y a su madre no le gusta que hablen de su padre".

Raúl Clavero Blázquez, autor premiado en varios certámenes de relatos cortos, describe en *Las olas* la tensa relación entre un padre aquejado probablemente de Alzheimer y su hija, contemplando al borde del mar la monotonía de las olas y evocando fragmentos de un pasado que los ha marcado con fuerza. Un soterrado resentimiento emana de un diálogo por momentos incoherente donde también hay un "secreto" sobre la madre desaparecida hace años en trágicas circunstancias.

Sobre ambos relatos premiados el jurado destacó que están bien escritos y contruidos sin estridencias y con una bien dosificada ambigüedad. En el acto de entrega de los premios se leyó un mensaje de Miguel Ángel González González, imposibilitado de asistir al acto. Raúl Clavero, ganador con su relato *Las olas*, recibió el premio en las puertas del ayuntamiento, donde se realizó una pequeña recepción al final de la ceremonia.

El relato *Secretos* se ha publicado en la revista digital *Imán*, órgano oficial de la Asociación Aragonesa de Escritores (revistaiman.es) y *Las olas* se adjunta en esta publicación.



Primer premio de pintura del III Certamen Cultural de Oliete: *Edad dorada* (collage y acrílico), de la serie "Carne comercial". Autor: Gonzalo Romero Navarro.



Las olas

Raúl Clavero Blázquez
Fotos: Carlos Roca

Cae la tarde. Las familias abandonan la playa. Los adolescentes se ocultan bajo las tablas del embarcadero. Un balón perdido es arrastrado mar adentro, hacia un torbellino de plásticos. Un barco hace sonar su sirena cerca de la línea del horizonte. Las risas son ecos. Los castillos no tienen dueño.

Vacío.

Sentados en dos hamacas contiguas, una mujer rubia y un anciano prematuro, de rostro cuarteado y cubierto por finas líneas rojas, como pistas de un dibujo que hubiera que completar con un pincel, son los últimos representantes de lo que hace apenas un par de horas era una muchedumbre de arena, bronceadores y sombrillas.

—Me gusta el mar —dice el hombre, entrecerrando levemente los ojos. Después los abre por completo y los cierra con fuerza, en un parpadeo frenético en el que, por momentos, se diría que sus pupilas quisieran huir hacia territorios más seguros—. ¿Eso es el mar? Es el mar, ¿verdad?

—Sí... —masculla la mujer.

Su voz es un anzuelo, y al escucharla el hombre se gira. Las manos le tiemblan, le tiemblan las piernas, su pecho se agita como un pez recién pescado.

—¿Cómo... mo... cómo te llamas?

Antes de que la mujer pueda responder, un vendedor ambulante pasa cerca de la pareja. Lleva en su mano derecha una nevera y en la izquierda un cartel de heladería que atrapa la atención del anciano, y que, de inmediato, le obliga a tantearse los bolsillos de la camisa y el pantalón en un gesto mecánico. El anciano suspira mientras ve cómo la nevera se aleja. La mujer mira al anciano y comprime una sonrisa amarga, lacia, como un ovillo de lana que se desmadejara sobre los peldaños de una escalera.

—Si lo adivinas, te invito a un helado.

El anciano se vuelve de nuevo hacia la mujer.

—Venga, te doy tres oportunidades.

—¿Susana? ¿Teresa? ¿Ángela?

Con cada respuesta la mujer niega con la cabeza, aprieta los puños y araña la arena con los dedos de los pies.

—Pero, ¿por qué? ¿Quién demonios son Susana, Teresa y Ángela? ¿Por qué siempre me dices esos tres nombres? ¿Por qué?

—No sé. Me gusta cómo suenan. Sobre todo Susana. A mi primera tabla de surf la llamé Susana, ¿ya te había preguntado cómo te llamas?

—Sí.

—Pues no lo recuerdo.

—Lo sé.

La mujer hunde los pies en la arena hasta los tobillos. Estira los brazos. Arquea la espalda. El sol comienza a ocultarse entre las colinas. El silencio se espesa bajo el compás tranquilo del oleaje.

—Así que estás hecho todo un surfista, ¿verdad?

—Sí —responde el anciano—. Antes era muy bueno. Llegué a ser campeón del mundo, nada menos. Campeón del mundo.

—¿Sí? —los ojos de la mujer, encharcados, son dos hogueras. Dos ballestas en tensión a punto de disparar—. Y eso, ¿cuándo fue?

El gesto del anciano se deshace en una mueca agónica, de buceador a punto de ahogarse. Tarda varios segundos en contestar.

—No... no sé —confiesa finalmente.

—Te contaré algo: el hombre más importante de mi vida fue surfista en su juventud, ¿sabes? Él también le ponía nombres de mujer a sus tablas, pero nunca llegó a ser gran cosa. No como tú quiero decir —aclara la mujer con los colmillos afilados de un depredador hambriento—. No. Tenía un problema. Un problema muy serio.

—¿Cuál?

—El vodka. A menudo era incapaz de mantenerse en pie ni siquiera en tierra firme, imagínate lo que le sucedía sobre las olas. Tuvo que retirarse muy pronto. De hecho, cuando yo nací, él llevaba ya varios años sin competir.

La marea avanza. Las primeras luces se encienden en el paseo marítimo. Algas, como caricias, abrazan los pies enterrados de la mujer.

—Dime, ¿tú también bebes alcohol?

—¿Yo? ¡No!... no, no... no puedo... yo... yo soy un campeón. No puedo beber. No, no...

—Ya. Bueno, pues el hombre que te digo se pasaba el día borracho. Cuando estaba sobrio era amable y reflexivo, pero, por alguna razón, él parecía escoger siempre la otra versión de sí mismo. Su mujer decía que era incapaz de aceptar la realidad y por eso bebía. Era un cobarde, en el fondo. Sí, eso es, un cobarde.

—¿Estaba casado?

—Incluso tuvo una hija. Una preciosa niña rubia. Pero casi habría sido mejor que no la hubiese tenido.

—¿Una hija? ¿Cómo se llamaba?

La mujer ríe. Ríe con todo el cuerpo. Es un pequeño cráter a punto de explotar.

—Puedes estar seguro de que no se llamaba Susana. Ni Teresa. Ni Ángela. No. Le pusieron un bonito nombre que su padre nunca pudo recordar.

—¿No? ¿Por qué?

—Para celebrar su paternidad, el hombre del que te hablo decidió darse una gran fiesta. La fiesta definitiva. Y vaya que si se la dio. Apareció una semana más tarde, encerrado en el baño de un centro comercial, a más de setecientos kilómetros de su casa. Cuando lo encontraron no sabía quién era, ni dónde vivía. Ya nunca se recuperó. Nunca, ¿sabes lo que es el síndrome de Korsakoff?

El anciano, repentinamente absorto, contempla el vuelo de una bandada de gaviotas. Una ligera brisa comienza a adueñarse del paisaje. Algunas olas rompen suavemente contra las rocas. Líneas de espuma invaden la costa.

—Lo sufren algunos alcohólicos severos —dice la mujer—, los que han bebido tanto que tienen el cerebro hecho papilla. Los enfermos de Korsakoff no pueden fabricar nuevos recuerdos. Los más graves también pierden muchos de los recuerdos almacenados durante toda su vida. Son como libros que se deshacen entre los dedos, son huellas sobre arena mojada, fantasmas que se inventan casas que nunca habitaron... o campeonatos en los que jamás vencieron.

—¿Por qué, por, por qué me cuentas todo esto?

—Porque no importa. No importa lo que te diga, dentro de quince minutos te habrás olvidado de todo. Eso es lo peor... sí, eso es lo peor, que ni siquiera puedo hacer que te sientas culpable.

—¿Qué...?

—No puedes imaginar lo que es para una niña que su padre la mire siempre con la expresión de un cachorrillo temeroso. Llevo a tu lado más de treinta años y todavía soy para ti una desconocida, joder.

—¿Cómo, co... cómo te llamas?

—¿Sabes que mamá murió? Cuando cumplí dieciocho años metió la cabeza en el horno. Ese fue su regalo. No lo soportaba más, ¿te acuerdas? No, claro que no. No puedes acordarte. Te leí la carta. No lo soportaba más, dijo. No lo soportaba ni un día más. No se lo reprocho. Yo tampoco aguanto más. Te lo juro. Te juro que cada mañana que despierto deseo que sea la última.

—Yo... yo... soy un campeón, un campeón del mundo.

—A veces tengo ganas de comprar todas las pastillas que haya en la farmacia, o de asomarme al balcón, sería tan sencillo, o de llevarte a otro país, dejarte en la plaza de algún pueblo y echar a correr. Quizá, si me esfuerzo, yo también podría olvidarte, en un abrir y cerrar de ojos. Así, chasqueando los dedos. Quizá...

La mujer nota el sabor de las lágrimas en los labios, y sólo entonces es consciente de que lleva ya varios minutos llorando.

La mujer se levanta.

La mujer se aleja unos metros. Hay fuego en sus rodillas, podrían abrasarla o llevarla hacia cualquier dirección. La mujer se detiene. La mujer avanza. La mujer se detiene.

El hombre mira la espalda de la mujer, aterrado, como quien contempla por primera vez un abismo. El viento sopla con más fuerza. Las gaviotas chillan y se lanzan hacia el mar revuelto. De entre las sombras llegan algunos gemidos apagados. Suenan una rumba en un bar próximo. El hombre se gira, atraído por la música, y sonríe. Mueve la cabeza al compás. La mujer se da la vuelta. Se seca las mejillas con el dorso de una mano. Extiende la otra hacia el hombre.

—Vamos a cenar, papá, que se hace tarde.

El hombre se levanta con dificultad, como si sus piernas no formaran parte de su cuerpo. Empieza a caminar, y en cada paso vuelca el tronco hacia la izquierda, en una torsión imposible que en cualquier momento podría quebrarlo igual que a una rama seca.

Avanzan despacio, afrontando en cada centímetro un desafío, dejando tras de sí una estela de pisadas húmedas, que permanecen apenas unos segundos en la arena, para morir rápidamente bajo las olas, sin insinuar ningún rastro de que jamás hubieran existido.

—Me gusta el mar —dice el hombre—. Eso es el mar, ¿verdad?

—Sí —susurra la mujer—, es el mar...



Los pasos

Daniel Arana

Detrás de la palabra de Daniel está lo necesario. Su poesía es un viaje hacia la esencia de las cosas, una búsqueda quizá de lo cierto o lo puro. Un desvestir. A su vez, en *Abisal*, el poeta nos traslada por unas coordenadas espacio-tiempo variables, donde ser y estar cruzan entre sí acepciones y significados. La existencia misma se llena de estancias que bien podrían ser respuesta o pregunta, o ambas cosas. Al fin y al cabo, la poesía no es para entenderse.

Elisa Berna Martínez

LOS PASOS están en
todo inicio de palabra.

Quedas las voces, oigo
sólo un ayer en ruinas.

La ausencia traza:
desconozco si llega
hasta allí el agua.

Abisal (STI Ediciones, 2016)

Daniel Arana (Zaragoza, 1988). Estudió Filología Inglesa. Colaborador como crítico literario, cinematográfico y musical en *Laberintos*, *Eclipse*, *We Belong Dead*, *Letras.s5*. Ha publicado una antología crítica de poesía beat, *Los Otros Aullidos* (Zaragoza, STI Ediciones, 2014), la plaquette *George Oppen. Fragmentos para una Poética Activa* (Zaragoza, La Herradura Oxidada, 2015), el poemario *Abisal* (Zaragoza, STI Ediciones, 2016), así como ha colaborado en los libros *Con Clave de Fa Aún Mayor* (Zaragoza, Gabinete de Ediciones Artísticas, 2015) y *70's Monster Memories* (Brighton, Buzzy Krotik, 2016).

Foto: David Castillo Belio



Cris

Autora: Cristina Asensio González, primero de ESO